



Gana un Weekend  
Stay cu Bon Dia!  
Y g  
Den

Pagina 14

Diahuebs 16 di Juni 2022 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## RDA cu otro ronda pa atrae desaroyadornan pa tereno di refineria



Pagina 3

- **Ling Wong  
ta rechasa  
acusacionnan den  
su contra**

Pagina 4

- **Dia Mundial di  
conscientisacion  
riba Abuso di  
Anciano**

Pagina 6

- **Diputada  
chavista ta admiti  
participacion  
den atake contra  
Guaido**

Pagina 9

## AFBA y DPL ta organisa job fair



Pagina 2

Sospechoso den  
acuerdo dudoso  
di tapaboca  
awo investiga  
pa labamento di  
placa



Pagina 20

Brazil: Sospechoso ta confesa di a asesina e  
periodista Britanico y activista indigena



Pagina 8



## AFBA y DPL ta organisa job fair



**Durante un conferencia di prensa ayera mainta, Aruba Food & Beverage Association (AFBA) hunto cu Departamento di Progreso Laboral (DPL) a anuncia un job fair cu lo tuma lugar dialuna dia 20 di juni, cu tin como meta conecta e companianan cu ta buscando trahado cu e personanan cu ta buscando un trabao.**

Lionel Croes, Marketing Manager di DPL, a splica cu DPL a ricibi un invitacion di parti di AFBA pa forma parti di e job fair cu AFBA lo ta organisando. E obhetivo principal di DPL ta su intermediacion tanto na e buscado di trabao como tambe na e dunado di trabao. Durante e job fair aki tanto dunado di trabao como esun cu ta buscando trabao por pasa busca informacion na e booth di DPL durante e job fair.

“Nos di DPL tambe lo t’ey presente pa brinda informacion y tambe pa registra esnan cu ta buscando trabao. Nos

ta hopi contento pa forma parti pa asina DPL por sigui stimula participacion laboral, pasobra esaki ta e meta, e proposito, e vision di Ministerio. Ya caba for di 2011 DPL a bin ta brindando e servicio aki cu su team di job center pa sigui stimula participacion laboral”, Croes a expresa.

Segun Carolina Merryweather-Raven, presidente AFBA, a splica, e idea pa organisa e job fair aki ta algo cu a nace ya for di un aña pasa caba, pa motibo cu nan ta ripara cu tin hopi vacatura y nan miembronan semper ta buscando empleado, hendenan pa join nan compania y semper ta e mesun funcionnan.

El a remarca cu nan tin hopi funcion cu ta ripiti y nan ta wak tambe di parti di DPL di e proceso di permiso cu tin hopi persona cu ta buscando trabao. Esaki Merryweather-Raven a señala ta indica cu tin un buraco entre e personanan cu ta buscando trabao y e companianan cu ta buscando hende pa traha.

El a sigui splica cu e industria di hospitalidad y turismo ta un industria cu por ta ultimamente no ta popular of talbes hopi hende tin miedo di traha den e industria. Pa e motibo aki AFBA a tuma e decision pa organisa un job fair entre e miembronan di AFBA. Entre e companianan cu lo ta presenta na e job fair lo tin mas di 40 restaurant y entre nan lo tin restaurantnan nobo cu lo ta habriendo, cu no por habri ainda pasobra no tin staff. Lo tin tur tipo di posicion, cleaners, waiters, barista, areanan

den cushina entre otro y diferente nivel tambe.

E area di cushina, Merryweather-Raven a resalta, ta un di e areanan cu ta presenta mas problema pa haya empleado cu tin e conocimiento corecto, pero el a enfatisa tambe cu nan, e companianan, ta na e punto aworaki unda nan kier siña e hendenan cierto habilidadnan pa por tuma e tipo di posicionnan aki.

E job fair aki lo tuma lugar dialuna 20 di juni for di 11or di mainta te cu 8or di anochi den Renaissance Convention Center. Pa mas informacion of cualkier pregunta por bishita e website [jobfairaruba.com](http://jobfairaruba.com)

“Ta hopi importante pa remarca cu aunke un persona no sa mucho di e industria di hospitalidad y turismo, pa toch asisti na e job fair unda cu por combersa cu diferente companianan cu ta buscando trahado den diferente posicion”, el a agrega.

Merryweather-Raven a indica tambe cu hopi biaha nan ta saca vacatura y nan ta ricibi hopi aplicacion, pero e aplicacionnan por ta no ta indicativo na e posicion cu nan ta buscando. El a splica cu esaki no kiermen cu nan no mester di hende of cu persona mester stop di busca. Den casonan asina e ta nifica cu e persona no tin e cualidadnan pa e trabao specifico ey, pero por ta e tin cualidadnan pa otro posicion.

Tambe tin e situacionnan na

unda hopi persona ta manda nan CV hopi biaha y despues nan no ta mand’e mas, pasobra nan a cansa di manda nan CV. “Si esaki ta e caso pa algun persona, no descurasha, asisti na e job fair. Hopi biaha un impresion den persona ta yuda”, el a agrega.

Na e booth di AFBA lo tin un representante cu lo ta disponibel pa yuda tur esunnan cu asisti na e job fair cu no tin un CV of no sa con pa traha un. E representante lo ta encarga pa yuda e persona pa den un tempo cortico traha un CV cu tur nan informacion necesario pa por aplica pa un posicion di trabao.

Durante e job fair lo tin tambe dos seminario, Merryweather-Raven, a informa. El a indica cu como asociacion nan a ripara durante procesonan di entrevista cu hopi hende no tin e conocimiento corecto pa con presenta nan mes durante un entrevista di trabao y esey por haci cu un persona cu tin tur e cualidadnan no ta wordo tuma pa e trabao, djis pa e simpel motibo cu nan no tabata sa con pa presenta nan mes.

Nadine Willems, coach di personal development lo ta dunando e seminario titula ‘How do I increase my chances get a job’. E seminario aki lo enfoca den brinda e personanan e hermentnan necesario pa nan por prepara nan mes pa un entrevista di trabao. E seminario lo ta completamente gratis y lo tuma lugar for di 3or pa 4or di atardi. Tur interesa mester pasa na e booth di AFBA pa

registra pa por forma parti di e seminario.

Pa e miembronan di AFBA mes lo tin un seminario tambe titula ‘Giving light to your employer brand’. Merryweather-Raven a señala cu hopi biaha companianan ta bisa cu nan no por haya hende pa traha, pero den e mesun compania tambe tin ora nan ta haciendo algo cu no ta bon pa retene e empleadonan of mantene e empleadonan contento.

El subraya cu den e industria di hospitalidad tin scarsedad di personal y esaki ta parti di e motibo principal pakico AFBA a contact DPL pa forma parti di e job fair. “E motibo principal pakico nos a contact DPL tambe ta pasobra nan ta bisa cu nan tin hende cu no tin trabao. Con nos por haci e conexion pasobra nos mester di hende y tin hende na cas cu no tin trabao. Con nos ta conecta cu otro ta via e job fair”, el a agrega.

Por ultimo Merryweather-Raven a remarca cu turismo ta lo mas importante pa Aruba y e pais mester di e ayudo y apoyo di tur pa sigui bay dilanti. “Hopi biaha nos no ta realiza pero economicamente nos pais ta depende di nos y si nos no haya e amor back pa traha den hospitalidad y nos no ta duna back na e parti di turismo e ora ey nos no ta bay crece”, el a bisa. “Nos industria ta creciendo keto bay. Aruba ta hopi popular y nos mester sigura cu ora nan yega nan ta haya e servicio di calidad y na e momentonan aki nos ta short”.





## Minister di Energia: Tin discusion cu Mariniers Kazerne riba e tubonan di gas

**Lo tene cuenta cu tur seguridad ora cu Eagle LNG pone e tubonan di gas for di tereno di refineria te na WEB y lo ta pa cuenta di e compania. Asina Minister di Energia, Glenbert Croes a sigura. E Minister a bisa cu mas cu nunca, mirando e situacion di combustibile na mundo y e prijs halto, mester pasa pa gas natural, cu ta yuda den baha e efecto pa clima.**

Pero e Minister, kende no conoce, segun su mesun declaracion, e contenido di e contract entre WEB NV y Eagle LNG, ta sigura cu e compania lo tene tur consideracion di medio ambiente, di seguridad y logistica na cuenta.

### Tubonan

Manera ta conoci, na momento di a firma contract cu WEB, Sean Lalani di Eagle

LNG a bisa cu ta bay usa e mesun ruta di tuberia cu tin awor aki entre e refineria y e planta di produccion di awa y coriente.

Sinembargo, e tuberia ta pasa den areanan residencial, for di Zeewijk te Balashi, cu ta inclui Mariniers Kazerne y areanan residencial na Savaneta y Pos Chikito. Comandante di Mariniers Kazerne a bisa Bon Dia Aruba cu e no tabata informa y cu un tubo di gas metano no ta bon idea pa pasa den un zona unda tin hopi ekipo explosivo.

### Seguridad

Sr. Lalani a bisa cu gas natural ta menos peligroso cu e conexcion di gas di cushina na cas y cu tin menos incidente. Problema no ta e cantidad di explosion, sino e impacto di un solo explosion. Na 2010, e comunidad keto di San Bruno, na California a pega can-

dela debi na un ruptura den e tuberia di gas natural. E candela a destrui 38 cas, a mata 8 persona y a herida hopi otro. E tabata un di e explosionnan di tuberia di gas mas grandi den historia reciente.

Como tal, e U.S Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration, PHMSA, a propone regulacionnan nobo na 2016. Nan ta pa atende cu e hecho cu pipanan cu ta transporta gas natural ta fuentenan pa polucion di metano, pa motibo di leak y ekipo cu no ta funciona bon. Como tal, mester percura pa control regular, incluso presion pa saca gas den areanan cu mester test.

Hopi biaha ta laga e gas den atmosfera cu atrobe ta dañino. Como tal PHMSA a analisa formanan pa usa tecnologia pa captura e gas cu mester saca di parti di un tubo pa control, pa asina mitiga e

daño na clima. Congreso bao Gobierno di Trump a pasa ley unda ta reenforza algun di e regulacionnan proponi pa PHMSA, aunke a elimina hopi responsabilidad di e industria compara cu locual tabata e intencion, pero a keda e entidad cu autoridad pa controla e sistema di tuberia rond Merca. Como tal, e instancia gubernamental tin e responsabilidad pa bin cu reglanan basa riba risico, consulta cu trahadonan di e companianan cu ta transporta gas natural y tin acceso na tur dato di e companianan, como tambe revisa e plannan di mantenimiento.

E ley aki, den un forma revisa, a keda ehecuta bao Gobierno di Joe Biden, cu a pone mas fondo disponible pa asina percura cu tragedianan manera na California, pero tambe na Massachusetts y otro estado no bolbe sosode.

### Aruba

Minister Glenbert Croes a enfatisa cu na Aruba, DTI ta encarga cu e supervision pa seguridad y cu DNM ta envolvi pa percura cu ta tene naturalesa y medio ambiente na cuenta. En todo caso, ta atendiendo cu e preocupacionnan di Mariniers Kazerne y ta buscando solucion, Minister a bisa. “Di loke mi por compronde, e asunto di permisonan y ruta, tur esakinan DTI, DNM y DOW lo tene cuenta di tur factor.”

Eagle LNG lo paga pa e tuberia di RDA y WEB lo inverti den su tereno pa por ricibi e gas. Minister ta kere cu mester acelera e proyecto mirando e desaroyo den prijs di combustibile y su efecto riba tur prijs. “Esey lo duna nos un estabilidad pa prijs di awa y coriente cu comunidad y economia mester.”

*Glenbert Croes: mester di e tankinan na RDA operacional pa genera fondo*

## RDA cu otro ronda pa atrae desaroyadornan pa tereno di refineria

**Area di refineria mester bira un zona industrial. Gobierno lo tuma un decision na Augustus kico ta bay pasa cu refineria. Pero e Minister encarga, Glenbert Croes ta consciente cu tempo ta enemigo, ya cu e situacion fisico di e instalacionnan di e refineria ta bayendo atras tur dia. E reefberth 2 cu a cay na Zeewijk ta djis un di e sintomanan di un refineria cu ta hopi bieu y lo rekeri hopi inversion.**

Pa tal motibo mes, aunke cu speranza, Minister Croes ta cauteloso pa bisa cu berdad por yega na lanta henter e refineria atrobe. Como tal, e obhetivo ta pa mira ki tur oportunidad mas chikito tin riba e tereno, pa asina amplia e perspectivanan pa actividad industrial cu ta mas sostenibel sin cu mester conta riba un solo actividad.

Quanten Aruba LLC, cu a haya e exclusividad pa por desaroya e proyecto na 2021, no por a cumpli cu tur rekisito. Como tal Refineria di Aruba, RDA a acerca companianan cu a participa na e rondanan den cual Quanten tambe a participa, ademas di otro, pa mira si tin interes. Asina a logra haci prescreening di e gruponan cu ta inclui invitacion pa reunion, pidi tur informacion, proposicion y e ‘background checks,’ y capacidad financiero.

Entrante diamars te fin di luna lo ricibi bishita di varios grupo interesa y nan lo reuni cu Minister, pero principalmente cu e comision negociador di RDA, pa splica kico ta nan plannan. E gruponan cu tin interes ta varia y no solamente a drenta den contacto directo via RDA, sino tambe via diferente Ministerio.

“Nos lo no conoce un refineria mas estilo di pasado, ya cu e plan di decarbonisacion ta mara na e Acuerdo di Paris 2050. E comision mester tene cuenta e plan aki den su evaluacion y credibilidad, trayectoria, vision, business plan concreto y capacidad financiero verificabel, ya cu ta papia di sumanan cuantioso. E reflexion final ta cu nos meta ta cu nos kier desaroya e area den un zona di energia y industria cu ta cumpli cu National Energy Policy, pero ta habri pa varios proyecto den e zona. E zona por bira uno di desaroyo, unda tin diferente proyecto. Pero nan mester cuadra cu vision di Aruba pa logra metanan pa e Acuerdo di Paris 2050,” Glenbert Croes a bisa. Den e cuadro aki tin companianan tambe cu ta interesa den desmantelacion.

### Inversion y tankinan

E retonan ta grandi si. Por ehempel, na e momentonan aki RDA ta invertiendo cu fondonan planifica riba e infraestructura di ‘offloading’ pa combustiblenan cu Aruba mester, manera HFO pa WEB, gasolin, diesel, jet fuel, pa asina por keda suministra tur y percura cu seguridad di energia no ta na peligro. Mescos ta e tankinan.

Na e momentonan aki tin algun tanki cu ta certifica pero mester di fondo pa por drecha e otro tankinan.

“Tankinan ta keda necesidad y oportunidad pa actividad economico pa Aruba. Eagle LNG lo yuda cu inversionnan pa nan proyecto, den mehora e infraestructura, mientras cu ta percura pa un zona economico nobo.”

Minister Croes ta enfatisa cu mester bay lihe cu e proceso pa huur e tankinan pa genera fondo.

“A informa mi cu nan ta basta leu den e inversion den infraestructura. Tin diferente compania interesa. RDA y su subsidiario ta interesa den huur tanki cu no por keda para. Hopi no ta certifica y esey ta un di e desafionan. Mester huur esun cu por huur y usa e fondonan pa drecha e otro.” E Minister a bisa cu e no por bisa cuanto tanki ta den bon condicion y cuanto mester di renobacion.

### Kico ta haci Aruba atractivo?

Corsou ta trahando pa atrae inversionista pa su refineria. E refineria na St. Croix a pasa den un renobacion di biyones y a cera su porta despues di apenas algun luna den operacion. “Situacion na Corsou, St. Croix y Aruba no ta diferente. Tur ta purba habri nan refineria,” Croes a reconoce. Pero e Minister ta spera cu segun prijs di petroleo subi, e refineria, na Aruba tambe, lo bira mas interesante for di e punto di bista economico. “Esey ta influyendo e interes ultimo tempo. Pero e no ta bay ta facil, e ta bay ta un desafio. Nos como Gobi-

erno lo evalua diferente proyecto prome cu tuma decision final.”

E Minister a bisa cu un refineria estilo bieu lo no bin mas. “Refineria, si e bin mes, lo mester ta a base di gas. Y si bin otro modalidad cu ta pone nos cumpli cu nos meta di produci hidrogeno, anto esey tambe ta den tapara. P’esey mi ta cautelosamente, pero hopi optimista mirando e diferente señalnan cu nos ta hayando cu nos lo haya gruponan ideal cu proyecto y proposicion ideal pa cumpli cu e vision pa yega na industrianan di energia limpi y sostenibel.”

Riba pregunta di Bon Dia Aruba si e gruponan ta interesa den henter e refineria, Minister Croes a bisa cu e ta un pakete varia. Tin grupo interesa den e waf, otro interesa den desmantela e refineria y otro den cierto parti di e refineria so. “P’esey ta importante pa evalua tur pa na final, e zona di desaroyo di e refineria por bin diferente proyecto den dje. Na final di dia e lo ta interesante, pasobra si uno para, e lo no para tur actividad, manera tabata e caso cu Coastal y Valero (y Citgo).” E Minister ta interesa pa mira kico ta e resultado final di e presentacionnan y e evaluacion na Juli.

Team RDA negotiating committee ta encabeza pa Presidente di Hunta di Directiva di RDA Ricky Lacle y e miembronan ta Gilberto Croes, Director Interino di RDA Renny Arends, consehero huridico mr. Anthony Ruiz y mr. Abela Croes Thijsen.





## Ling Wong ta nenga di ta envolvi den situacion cu ta atacha su bon nomber

**Dia 13 di juni di aña 2022, un medio di comunicacion a informa cu Sr. Ling Wong, ex-candidato riba lista di partido RAIZ, tabata envolvi den un incidente caminda el a busca un servicio di prostitucion na San Nicolas. El a wordo acusa di haya un servicio y bay sin paga.**

Aunke esaki no ta un noticia di interes publico y tampoco ta cay bao un debate publico, pa motibo cu Sr. Wong no ta un politico ni un figura publico y ta un tema cu ta forma parti di e bida priva di un persona, mirando e acusacion serio cu e medio di comunicacion a haci, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Sr. Wong pa dun'e e espacio pa e mes trece su banda di medaya.

Diahuebs ultimo, e medio di comunicacion a bisa cu e dia

en cusion, pa 3or di marduga polis a haya un keho contra Sr. Wong unda cu supuestamente e tabata haciendo fastioso na un caminda y polis tabata buscando Sr. Wong. Pa cu esaki Sr. Wong a declara na Bon Dia Aruba cu “awendia cu trafico cu ta peligroso, ami ta zorg pa mi ta prome cu 11or na mi cas. Ami no kier ta riba caya despues di 11or mas, kiermen cu ta imposibel cu ami tabata na San Nicolas nunca e dia ey”.

Ayera, otro informacion a bin dilanti tocante e caso aki. E mesun medio di comunicacion a bisa cu e situacion a bira mas serio, y cu segun nan ekipo di investigacion, nan a haya for di nan fuentesan policial cu un number di auto cu ta registra bao number di Sr. Wong, pero “cu probablemente no ta Ling Wong den e auto, pero ta e number di dje,



ta e number cu ta envolvi den un caso hopi serio di abuso sexual, rape y maltrato di un dama cu ta traha den hanchi

na San Nicolas. Polis a bay, a ser informa y a traha rapport di kico a sucede cu e papel cu nos tambe tin, tin cu e number di auto cu e number di 61899 cu ta registra bao e number di Ling Wong”.

Respondiendo na esaki, Sr. Wong a splica cu e auto cu e medio di comunicacion ta papia di dje “tin mas cu un siman caba na un garashi na Madiki pa e wordo supla, nan a spuit full, nan a plam'e fo'i otro y e ta eyden”.

Tambe el a señala cu el a tuma contacto cu warda di San Nicolas “y nan no tin niun keho contra mi persona. Un recherche di eynan a papia cu mi y a bisa mi cu nan no tin nada contra mi, esey tampoco ta berdad.” El a bisa cu ningun muhe a bay na warda di San Nicolas y a entrega un keho contra Sr. Wong pa no paga su servicio di prostitucion.

Bon Dia Aruba a puntra Sr. Wong si e lo entrega un keho pa e acusacionnan di e medio di comunicacion y el a afirma cu e no ta bay haci esey. “M'a dicidi caba cu mi no ta bay cana cu e hendenan aki, cu nan ta keda trece otro cos. Nan ta gana cu otro cos riba bo, ami kier pa e cos aki muri y caba na nada.”

Ademas, el a trece dilanti cu ora el a haya sa tur e situacion aki el a yama e doño di e garashi y el a acerca hunto cune na e luga mesora, pa asina wak cu su auto tabata t'ey, “no na San Nicolas. E informacion ey no ta corecto.” Un auto cu manera lectornan por mira riba potret, no ta den condicionnan pa core riba caya.

Sr. Wong el a declara cu “prensa en general mester ta mas cauteloso y mester check bon kico e berdad ta prome cu bo bay publica un cos asina, cu ta atacha e bon nomber di hende. Nos mester di prensa cu mester ta basta sigur kico bo ta bisa y no por gewoon tira cosnan den laira. Hasta nan a bisa cu polis ta busca mi, pero si a bo mes sa unda mi ta biba, con polis no sa y no a bin haya mi akinan? Nan no a bin busca mi na mi cas”, el a finalisa.

Den periodismo, prensa mester busca e otro banda di e medaya miho conoci como “hoor en wederhoor” e principio di mas basico y mas importante den un periodismo etico y profesional. E di dos principio ta e deber di investiga, “onderzoekplicht”. No semper ta facil pa determina exactamente unda e limite entre e informacion bon funda of acusacion infunda ta, esaki ta na base di hurisprudencia di Aruba y Corte Supremo di Hulanda.

Segun Corte Supremo di Hulanda, cu ta wordo aplica na Aruba tambe, ta spera cu un periodista lo investiga minuciosamente e hechonan prome cu publica e noticia. Loke un periodista ta publica mester ta un hecho y den sistema hudicial y derecho constitucional na Aruba, un persona ta inocente te cu ora cu e wordo declara culpabel pa un hues.

Seriedad di acusacion contra un persona tambe ta hunga un rol hopi importante, mientras mas grave e acusacion ta mas cuidadoso mester ta e investigacion periodistico.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Farrah Boekhoudt (closer editor)

Leo Maduro

Dilma Arends

Andreina Morillo

Raisa Montilla

## Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Shannon Geerman

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart

Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirks

## Colaboracion

Luis Villegas

Associated Press

Ret Karibense

Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Ministerio Publico ta bay... *Investiga un par di carta...?*

Cos ta bay di mal en peor den e actuacion di nos ministro encarga cu Labor, Stranheria y Energia. Nos ta apenas algo mas cu mitar aña den e periodo di e gobierno nobo, y ya tin critica pisa riba e maneho di Stranheria, cu hasta a desemboca den un pre-investigacion di Ministerio Publico. Naturalmente mester laga e autoridadnan hudicial haci nan trabao y no specula tocante kico nan ta bay topa durante nan investigacion. Sin embargo, ta keda straño cu Ministerio Publico ta bay actua riba un par di decision mal tuma... Mester tin algo mas; nos lo haya sa despues. Ta mas cu cla awor aki caba cu e problemanan aki ta surgi ora parti di trabao hudicial ta pasa pa man inexperto y personalista, cu mester tabata un advertencia pa su partido, pasobra e ta e unico ministro den historia di Aruba cu no por a cumpli un segundo termino den añanan 90, pasobra Reino a haya cu e tabata inepto pa e posicion. Spera anto cu milagrosamente e ta bay haci su periodo nobo un exito ta realmente demasiado optimista.

Y no ta cos cu nos no tabata sa. Dia 23 di november, cu e gabinete apenas anuncia, e Editorial aki a formula nos preocupacion di e siguiente manera: "Otro muestra di e falta di vision ta e traspaso di Dimas pa ministerio di Labor. E ta zona masha bunita pa bisa cu esaki ta pa agiliza e proceso di otorgamento di permiso, pero e cosnan aki ta separa net pasobra bo kier pa mas par di wowo contempla loke ta pasando. Y esaki ta yama pregunta tambe tocante e otro problema di coordinacion cu a crea awor, unda nos ta bay mira Husticia ta saca stranhero y e otro ministerio ta parti permiso... Tin un motibo pakico no mester separa diferente tarea bao di e mesun ley, den e caso aki e LTU. Den pasado temporalmente e tarea a bay pa otro ministerio (Infraestructura), pa motibo di problema interno den e ministerio e tempo ey. Mientras tanto no ta mira nada ainda di e problema fundamental y esey ta cu mester bin un reorganizacion di e procesonan vital di permiso, y ey ta unda Dimas ta esun mas importante. E impresion general ta keda cu atrobe Aruba ta haya un tremendo pantaya presenta, pero su tras no tin nada sustancial cambiando."

Si nos analiza bon, tin dos problema na mesun momento. Uno ta cu e mandatario aki den su estilo peculiar di semper ta gusta mancha caso individual, mientras cu esey ta netamente e trabao cu e mester laga e funcionarionan publico haci. Pero aki atrobe nos ta mira e afan di un mandatario cu nunca ta stop di campaña y pesey ta aprecia masha tanto cu hende mester

bin rog'e, como 'last resort', pa seguidamente e muestra su buena voluntad pa 'resolve' e asunto. Problema ta cu e no ta resolve nada, sino ta pega barco cu otronan mester bay regla.

E otro problema ta loke nos a señala na november aña pasa caba, y esey ta cu nos no a mira nada ainda di e cambionan structural cu mester tuma lugar den Dimas, pa mehora servicio na comunidad y sector priva. Loke si el a haci tabata hiba un guera contra e directora, pero esaki tampoco a termina bon pa e mandatario, cu a topa un huez cu si a bis'e loke aparentemente esnan den su alrededor no por o no ta tribi di bis'e. Cu esey lo bay yuda nos no sa, tempo lo muestra.

### Refineria, atrobe...?

Cambiando di tema, tin algun movimiento den e plannan pa futuro di e tereno di refineria. Gobierno ta anuncia, via e mesun mandatario di ken ta papiando anetriormente, cu Quanten LLC no ta den e wegá mas. No cu tabata necesario pa anuncia esey, promer cu aña a bolter ya caba tur esnan cu un conocimiento mas cu average di e tema aki tabata sa esey. Interesante ta cu lo cumenza un otro ronda di conversacion cu varios candidato cu ta pretende di tin plan interesante pa cu e facilidadnan.

Kico exactamente esey ta encera nos no sa, pero manera semper nos ta keda contempla e situacion di e sector den nos region, pasobra esey ta un bon indicacion di e grado di realismo di e plannan local. Y esey no ta duna un panorama asina alentador: di e cuatro refinarianan grandi den Caribe, orienta riba exportacion, no tin ningun operando. Esun mas grave, e caso di Aruba, tin mas di 10 aña cera y na merced di biento, solo y salpetro. Ta di spera anto cu entre esnan cu ta bin ofrece nan plan di inversion tin tambe empresa cu tin pensa di haci algo diferente y no bin cu e mesun storia, e mesun 'cuenta de hadas' cu nan si ta bay logra rehabilita y opera e refineria. Tin motibo valido, y pa varios decada caba, pakico ta practicamente imposible pa opera un refineria grandi den nos region cu no tin un mercado propio di bon tamaño. Hasta si ta logra rehabilita e refineria, cu varios biyon dollar involucra, ainda bo mester puntra bo mes cu ken bo ta bay bende bo productonan... Nos ta keda cu e impresion cu e refineria ta otro pantaya oportuno pa gaña wowo di hende, mientras gobierno tin varios asunto mas urgente y controversial pa atende.



## Dia 15 di Juni: Dia Mundial di conscientisacion riba Abuso di Anciano



**Dia Mundial di conscientisacion riba Abuso di Anciano ta ser recorda cada aña dia 15 de juni. E dia aki a ser reconoci oficialmente pa e Asamblea General di Nacionnan Uni den su resolucion 66/127, di december 2011, a peticion di e Red Internacional pa Prevencion di Maltrato di e Adulto Mayor (International Network for the Prevention of Elder Abuse (INPEA), cu a establece pa prome biaha e conmemoracion na juni 2006.**

E dia aki ta representa e fecha unda mundo henter ta expresa su oposicion na abuso y sufrimento infligi na esnan di nos generacionnan di e adulto mayor. Adultonan mayor ta permanece invisibel y desprotegi, y bareranan structural negligia. Marconan internacional di derechonan humano existente ta carece di un instrumento legal integral cu ta defini standardnan normativo pa proteccion di e adultonan mayor contra abandono, abuso y violencia. Abuso di anciano ta un problema universal y ta prevalece tur caminda y por sosode cualkier lug, pa cualkier persona, pero cu mas frecuencia den seno familiar, institucional y social.

### Abuso di Anciano

E abuso di adultonan mayor (incluso esnan cu problemnan cognitivo) por wordo defini como “un acto unico of repetidamente, of pa falta di un accion adecua, (negligencia) cu ta tuma lug den cualkier relacion cu por spera confiansa y cu ta causa daño of angustia na un adulto

mayor”. Esaki ta un problema social global cu ta afecta salud y e derechonan humano di miyones de adultonan mayor den mundo henter y un problema cu merece atencion di comunidad internacional, incluso Aruba.

Na hopi parti di mundo e abuso di anciano ta tuma lug cu poco reconocimiento y como si fuera ta algo normal of un norma acepta. No ta hopi tempo cu e problema social grave aki tabata scondi pa bista di publico y considera principalmente un asunto priva. Incluso awendia abuso di anciano ta sigui ta un tabú, mayoria biaha subestima y ignora pa comunidadnan den mundo henter. Sin embargo, tin evidencia substancial cu ta indica cu e abuso di anciano ta un problema importante tanto social y di salud publico.

Abuso di anciano ta un problema cu ta existi tanto den paisnan den desaroyo como den esnan desaroya, pero por lo general no ta wordo denuncia na nivel mundial.

E tasa of estimacionan di prevalencia ta existi solamente den paisnan desaroya unda ta papia di un prevalencia di 1% te 10%. Aunke e maltrato/ abuso di anciano ta desconoci su importancia social y moral ta evidente tambe na Aruba. Como tal, mester exige un reaccion global riba tur nivel y cu ta enfoca, riba proteccion di derechonan y seguridad di e adulto mayor (incluso tur pensionado). Na Aruba tin casi nada di infraestructura cu ta promove inclusion y seguridad di e poblacion anciano. Ta existi

diferente documento prometededor, pero den practica, Aruba ainda ta carece di politica efectivo pa preveni abuso y pobreza di anciano riba tur nivel. Esaki tambe ta encera derechonan di nos grandinan pa ser trata cu respet y dignidad. Ohala un dia Aruba por gosa di un ley di proteccion di nos grandinan.

Desde un perspectiva social y di salud, y den nomber di e proyectonan: “Comunidad Amigable y Sigur pa nos grandinan” y proyecto “BISA NO NA ABUSO DI ANCIANO (desde 2011) Fundacion Alzheimer Aruba (FAA), kier enfatisa cu maske e atencion primaria di salud di atencion medico como esun den sectornan y servicionan social ta bon ekipa pa identifica y trata e problema di maltrato di adultonan mayor; e abusanan aki ta continua siendo subdiagnostica y negligia, specialmente a traves di e asina yama “generation gap”. E

sensibilizacion y prevencion di maltrato/abuso di anciano ta rekeri participacion di henter comunidad. Abuso y maltrato di adultonan mayor solamente por wordo evita cu exito, si nos desaroya un cultura global (tambe comunitario) cu ta fomenta solidaridad intergeneracional.

### Decada di Nacionnan Uni pa envehecimento saludable

E aña aki, e Dia Mundial di Conscientisacion riba Abuso di Anciano ta coincide con dos evento importante. E prome ta e inicio di e Decada di Nacionnan Uni pa Envehecimento Saludable. Esaki ta marca e comienso di diesun aña di colaboracion y sosteni pa diferente partido interesa pa mehora e bida di personanan adulto mayor, nan famia y nan comunidadnan. E di dos ta 21 aña di e Segundo Asamblea Mundial riba Envehecimento y e di cuatro revision y evaluacion di e implementacion di e Plan di Accion Internacional di Madrid riba Envehecimento (MIPAA). Un plan di accion cu Fundacion Alzheimer Aruba desde comienso semper a sostene y apoya.

MIPAA ta representa e prome biaha cu gobiernonan a acorda y vincula cuestionnan di envehecimento y acopla esakinan cu otro marconan pa e desaroyo social y economico y e derechonan humano. E 159 estadonan miembro cu a firma e Plan di Accion di Madrid (MIPAA) a reafirma e compromiso pa pone tur esfuerso hunto pa proteha e derechonan humano y libertad fundamental, incluso e derecho di desaroyo. Tur esaki cu enfoca riba eliminacion di tur forma di maltrato

di anciano, negligencia, abuso y violencia contra anciano. Ambos obhetivo ta encera accionnan di revision di e politica, traha ley nan y iniciativanan di sensibilisacion, informacion, capacitacion y investigacion. Sin embargo, den ausencia di un standard internacional riba derechonan di adultonan mayor, e diferenciacion y distancia entre politica y practica, y mobilisacion di recursonan humano y financiero necesario, manera e progreso desigual den implementacion di MIPAA. Un instrumento legal internacional pa e adultonan mayor sigur lo promove e implementacion y responsabilidad di e plan di Accion di Madrid.

### Bo tabata sa?

- Alrededor di 1 di cada 6 persona mayor di 60 aña a experiencia un of otro forma di abuso den institucionan comunitario ultimo aña.
- E tasa di abuso di anciano ta hopi halto mes den institucionnan manera casnan di cuidu di anciano, y centronan di cuidu di largo duracion. Unda cu 2 di cada 3 miembro di e personal a admiti di a comete abuso di anciano e aña cu a pasa.
- E tasa di abuso di anciano a aumenta durante e pandemia di COVID-19.
- E abuso di anciano por provoca lesionnan fisico grave y consecucionan psicológico (y morto) a largo plaso.
- Ta ser pronostica cu abuso di anciano lo aumenta, ya cu hopi pais ta experimentando un envehecimento rapido di e poblacion.
- E poblacion mundial di hende di 60 aña of mas lo bira dobel y crece, di 900 miyon na 2015 na alrededor di 2 mil miyon na 2050.





*Minister Dangui Oduber*

## E prestacion di hotelnan den luna di mei 2022 tabata bon!

**Turismo di Aruba ta pasando den e mihor momentonan di su recuperacion. Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e resultadonan di luna di mei 2022. Recientemente AHATA a publica su cifranan tocante e prestacion di e hotelnan y Minister Oduber tin e placer di por comparti esakinan cu pueblo. E cifranan aki ta ilustra e comparacion entre mei di 2019 y mei 2022. E cifranan cu a ser ricibi pa cu luna di mei 2022 ta mustra hopi bon.**

Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirigi riba turistanan di calidad y turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña, turistanan cu ta laga hopi placa atras den nos economia.

Den luna di mei 2022 e grado di ocupacion a subi cu 40% por ciento compara cu mei 2021. Si compara esaki cu e grado di ocupacion di aña 2019 cu ta un aña record pa Aruba su turismo, e ta solamente 3% menos. Segun e mandatario ta importante pa remarca cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo di e forma aki.

Banda di e grado di ocupacion e REV PAR den luna di mei 2022 a conoce un crecimiento di 57.4% den comparacion cu luna di mei 2021 y crecimiento di 12.7% den comparacion cu mei 2019. E REV PAR den mei 2022 tabata \$205.61 cu ta un cifra impresionante.

E REV PAR ta un indicador sumamente importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuestu pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 16.4%. E average daily rate den luna di mei 2022 ta \$262.20 den comparacion cu mei 2019 cu esaki tabata na \$225.21.

Turismo ta keda e driver principal di nos economia, resultadonan di luna di mei ta confirma cu recuperacion di Aruba su Turismo ta riba e bon caminda.

May 2022 vs 2019

AHATA Hotel Performance

May	2022	2019	% change
Rooms	5,271	4,912	7.3%
ARN	162,093	152,275	6.4%
ORN	127,107	123,368	3.0%
OCC	78.4%	81.0%	-3.2%
ADR	\$262.20	\$225.21	16.4%
RevPAR	\$205.61	\$182.46	12.7%

Segun un comunicado di gobierno, maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando e resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad y esaki a wordo confirma cu cifranan

di AHATA. Esaki sigur ta un noticia hopi positivo. Finalmente e mandatario a gradici tur empleadonan y tur partnernan den sector turistico pa cu e resultado bunita aki.

## Un paso mas pa e proyecto 'Manteniendo herencia bibo den tempo' den compleho Ecury

*Un inversion importante na bienestar di cultura di Aruba*

**E etapa concerni ta encera mantencion grandi y adaptacion di tres edificio monumental cu ta forma e fachada di MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba). Ta trata di Cas Dundun, un hoyo di edificio cu ta icono pa Playa.**

**Tambe e Cas di Cunucu y Fruteria lo conoce un bachi nobo.**

Tur esaki danki na un aporte financiero riba 1 milyon florin financia pa UNOCA y Ministerio di Cultura. Un inversion importante na bienestar

di cultura di Aruba.

Banda di e trabao di mantencion, MANA hunto cu curador Heronimo ta desaroya dos exposicion nobo. Un lo enfoca riba e contribucion di famia Ecury den desarrollo di Playa y Aruba. E otro



lo enfoca riba balornan significativo durante e diferente epocanan di Aruba. Parti di e exposicionnan nobo lo ta documentarionan audio visual bao encargo di Rebecca Roos Productions. Meta ta pa tur e trabaonan aki keda cla den prome mitar di 2023.

Cu e inversion aki MANA ta duna contenido na e definicion nobo di museo cu UNESCO ta promoviendo. Museo como aliado den desarrollo di comunidad y un agente social y di cambio. Banda di investigacion cien-

tifico, y educacion continuo MANA ta fortifica su contribucion na experiencia turistico unico.

Minister Maduro ta gradici e ekipo di MANA, curador Heronimo, Oficina di Monumento, UNOCA, Van Kessel y Ace Firm Engineering pa hunto haci posibel pa por cuminsa cu e trabaonan di mantencion. Minister Maduro ta confia riba bon boluntad di tur involvi pa logra e gran meta di Mantene nos Herencia Cultural bibo.







**(LaNacion) - Por lo menos un di e sospechosonan di e desaparicion di e periodista Britanico Dom Philips y su guia Bruno Pereira na selva Amazonico di Brazil a confesa di a mata y mutila e dos homber, e medianan CNN Brasil y Band News a reporta ayera ano-**

**chi.**

Polis federal a bisa den un prome comunicado cu ainda nan tabata buscando Phillips y Pereira den loke nan a describi como un investigacion di homicidio, despues di e detencion di dos sospechoso den e caso aki.

## Brazil: Un sospechoso a confesa di asesina y mutila e curpa di e periodista Britanico y activista indigena

Un di e dos sospechoso a confesa na polis cu a mata Phillips y Pereira y a duna e ubicacion di e curpanan, segun CNN Brasil a informa, nan a cita e fuentenan policial. Anteriormente, Band News a informa tocante e confesion di ambos sospechoso.

Segun TV Bandeirantes, un di e supuesto asesino a bisa cu e restonan a wordo benta den un zona di tera firme, na un region cu ta domina pa e crecimiento di riunan den temporada aki. Testigonan di agencia Re-

uters a wak polis ora a saca un homber cu cara tapa e cual a describi como un sospechoso di e caso di e dos homber cu a disparce na un riu. Polis no a haci comentario riba e rapportnan di confesion.

Rapportnan ta sugeri un posibel dobel homicidio den e caso cu a bati alarma na nivel mundial, cu a bin dilanti cu e presidente Brasileño Jair Bolsonaro na un cumbre regional di siman pasa y a genera preocupacion na Parlamento Britanico ayera diaranson.

Bolsonaro a bisa na prensa cu e ta espera cu e desaparicion di e dos homber lo wordo aclaria pronto.

Phillips un reportero independiente cu a yega di skirbi pa The Guardian y The Washintong Post tabata investigando pa skirbi un buki tocante preservacion ambiental y tabata biaha cu Pereira como guia indigena, ambos tabata den un zona selvatico cerca di frontera di Colombia y Peru yama El Valle de Javari cu tin e mayor poblacion di indigenanan aisla na mundo.

## Colombia: Tribunal ta ordena Gustavo Petro y Rodolfo Hernandez asisti na debate presidencial prome cu eleccionnan di diadomingo

**(CNN) - Tribunal Superior di Bogota a ordena e candidatonan presidencial Gustavo Petro y Rodolfo Hernandez programa un debate presidencial den e proximo 48ora.**

Manera ta regarda den “derecho fundamental di participa den e conformacion di poder politico”, e Tribunal Superior a duna rason na e demandantenan, cu tabata pidi husticia “pa e candidatonan asisti, organisa y planifica e debate

necesario, den un canal di TV of radio”.

Segun e Tribunal, e debate mester ta organisa pa mañan, faltando tres dia pa e di dos buelta presidencial cu lo tuma luga diadomingo awor 19 di juni.

Den e fayto aki, tribunal a cita un resolucion di Consejo Nacional Electoral den cual ta establece cu e red di medianan publico tin den nan disposicion espacio pa e debatenan entre 3 y 16 di juni,

cu un duracion di hasta 60 minuut y den e cual e candidatonan lo mester solicita na RTVC e espacio aki pa e debate.

E demandantenan ta bisa cu ambos candidato a nenga di asisti na e debate presidencial. E prome, Gustavo Petro, tabata ausente di algun debatenan caba cu a tuma luga antes di e prome buelta di 29 di mei. Sinembargo, despues a participa back den ultimo debate di TV prome cu eleccion.



Mientras cu Hernandez, 2 di juni ultimo a bisa cu no lo participa den debatenan pa motibo cu e ta considera nan como “dinamica polarisante y di oido”, unda el a aparece den algun entrevistanan cu medianan di comunicacion.

Ora e tribunal a duna di conoce e fayto, Petro a indica cu e ta cla pa asisti na e debate.

Hernandes no a pronuncia riba esaki, CNN a comunica cu su ekipo y te ayera nan no a haya contesta.



**(EFE) - Ayera diaranson, Fiscalia di Peru a solicita na Husticia di e pais Andino investiga e presidente Pedro Castillo como “lider di un organisacion criminal” cu a drenta den Estado pa haya “benefician ilegal” di e contractnan cu**

**Ministerio di Transporte y Comunicacion a apoya.**

E representante di e Fiscalia di Nacion Samuel Rojas a splica na Huesgado Supremo di Investigacion Preparatorio di Peru e motibonan pa e cual e fiscal general, Pablo San-

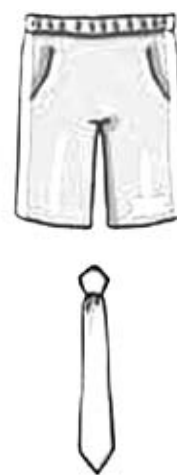
## Fiscalia di Peru a pidi investiga presidente Pedro Castillo como lider di grupo criminal

chez, a habri un investigacion preliminar contra Castillo, ora a contesta e demanda presenta pa e abogado di e mandatario, Benji Espinoza, pa anula e proceso aki.

“Ta prome biaha cu un presidente den funcion ta acusa di ta lider di un organisacion criminal cu a drenta den Estado” den e cual el a hura di defende ora el a asumi e funcion, pa “comete delitonan di corrupcion”, Rojas a señala.

Fiscal a pidi na e sala pa evalua e necesidad di conhuga e articulonan di e Constitucion Politico cu ta señala, di un banda, cu presidente di Republica solamente por wordo

investiga pa traicion pa patria of pa impedi eleccionnan, den e tempo cu e ta den e funcion, mientras cu Constitucion ta pidi Estado pa combati e actonan di corrupcion.





## Cuba: ONAT lo persigui Cubanonan cu no a declara impuesto na tempo

**(CiberCuba) – Oficina Nacional de Administracion Tributaria de Cuba (ONAT) a adverti e personanan natural of huridico cu e luna aki ta bay desaroja un plan pa persigui esnan cu no a haci nan declaracion di impuesto den e tempo cu ley ta establece, of cu a purba defrauda impuesto.**

E programa ta abarca e debenan di empresanan estatal y priva, e trahadonan cu ta traha riba nan mes, artista y creadornan di e sector di cultura y su personal di apoyo; comunicadornan social y diseñadornan, personal cu ta

labora na sucursalan stranhero, productornan individual di e sector agricultor y otro personanan natural.

ONAT lo identifica tambe e incumplimentonan relaciona cu e actonan di transmision di propiedad, graba cu e impuestonan ariba ingresonan personal of ariba transmision di bienes y herencia: compra y benta di auto y vivienda, incluyendo intercambionan.

E entidad estatal a adverti cu lo investiga e conceptonan cu ta genera mas incumplimento cu e meta di detecta posibel buraco di evasion, dunando prioridad na e debenan acu-

mula den añanan anterior.

“E destino di e tributonan lo ta un di e temanan cu nos lo enfatisa pa e poblacion conoce cual servicio- y gastonan publico por wordo afecta den e localidadnan si e presupuesto local of nacional no ricibi ingresonan previsto pa concepto di impuesto y contribucion den e cantidad y momento adecua”, ONAT a indica a traves di un comunicado.

E plan ta inclui charlanan cu estudiante- y trahadonan di diferente organismonan pa laga nan wak cu nan ta obliga door di ley pa paga nan



impuestonan, esunnan cu di acuerdo cu e discurso oficial ta destina pa financia e serviccionan publico cu ciudadanonan ta ricibi.

Te na e momento aki no tin datonan oficial ariba e can-

tidat di placa cu ONAT ta recauda y esun cu a stop di recauda, teniendo na cuenta cu e campaña di declaracion hura pa e personanan natural a cera dia 30 di april cu a pasa.

## Venezuela: Diputada chavista ta admiti su participacion den atake contra Guaido na Cojedes



**(LaPatilla) – E integrante di e Asamblea Nacional chavista, Nosliw Rodriguez, a admiti diamars su**

**participacion den e atake ehecuta pa un grupo di chavistanan violento contra e presidente encarga,**

**Juan Guaido, durante un bishita na estado Cojedes durante fin di siman.**

“Si di algo Nosliw Rodriguez ta responsabel ta di pidi husticia pa e asesinonan, e delincuentenan, e ladronnan cu awe ta canando na e pais ‘ki y cu a horta mas di 300 miyon di dollar cu ta di Venezuela. Nos ta pidi husticia pa esaki y nos ta bay rechasa semper e criminalnan cu ta responsabel di e accionnan aki”, el a bisa den declaracionnan for di e Palacio Federal Legislativo. E ex-candidata na e gobernacion di Cojedes a sigura cu e multitud tabata rechasa Guaido door di responsabil’e pa e sancionnan internacional imponi contra e regimen di Nicolas Maduro.

“Awe nos ta pidi e persona-

henan ey cu ta purba di haci nan mes victima, pa nan responde pa e Venezolanonan cu tin mester di medicamento, alimento, combustibel y no por yega na e mesun productonan di e sancionnan y blokeo. P’esey unda cu nan yega nan ta wordo rechasa pa tur e Venezolanonan”, el a sostene.

Rodriguez a wordo mira diasabra durante e agresion di un grupo di chavistanan violento contra Guaido na San Carlos, estado Cojedes. Den e videonan difundi ariba diferente rednan social por a mira con e ex-candidata di PSUV ta grita insultonan contra e lider opositor: “Asesino! Traidor!”.

## Venezuela ta mobilisa 40 ton di ayudo pa miles di persona afecta door di fuerte awasero

**(ElNacional) – Gobierno di Nicolas Maduro a mobilisa mas di 40 ton di alimento, material y medicina pa ocho estado di e pais cu ta afecta pa e awasero di ultimo dianan, asina Minister di Interior, Husticia y Paz, Remigio Ceballos Ichaso, a informa.**

Ceballos a indica, den un video publica pa e Ministerio ariba Twitter, cu e estadonan pa cual a desplega e forsanan di seguridad y cu lo ricibi e ayudo humanitario ta Merida, Tachira, Trujillo Zulia, Barinas, Yaracuy, Lara y Portuguesa, ubica na e parti west di e pais.

“Nos tin mas di 12mil funcionario na e teritorio nacional entre brandweer y Proteccion Civil trahando directamente na e teritorionan aki, e estadonan aki, mandando material. Mas di 40 ton di alimento, bienes y medicina, es decir, full un plan complejo di accion”, el a bisa.

Ademas, e Minister a indica cu nan ta spera 48 ora mas di awacero fuerte na henter e pais, un pronostico confirma pa Instituto Nacional de Meteorologia e Hidrologia (Inameh).

“Nos ta mandando apoyo constante y permanente, esey ta e ordonan di gobierno y

di nos presidente Nicolas Maduro, atende y proteha e pueblo Venezolano”, Ceballos a agrega.

Venezuela ta bibando for di luna di april un periodo di yobida cu, segun e autoridatnan, a supera un record historico di awasero, record a laga miles di famianan afecta, specialmente na Merida y Zulia, y por lo menos dos morto.

Den e ultimo 72 oranan, e yobida fuerte a afecta e camindanan na por lo menos 6 estado di Venezuela, specialmente na un localidad di estado Merida, unda cuater rooi a bay over y 60 famia a

perde nan viviendanan.





## E prome edicion di “Raising Princesses into Queens” organisa door di Kiwanis San Nicolas tabata un exito rotundo



**Diasabra ultimo Kiwanis Club of San Nicolas a organisa e prome edicion di “Raising Princess into Queens – Being Me & Loving It!!!”. E evento tabata un evento organisa pa empodera mucha muher nan di nos isla, door di diferente topico nan di interés pa formación di nos hoben nan.**

E evento a tuma lugar na Filomena College Mavo y a conta cu 52 participante, di tur parti di nos isla. Sra. Endrah Richardson-Gumbs presidente di Kiwanis San Nicolas, a habri e mainta yamando tur participante bon bini y a enfatisa na nos hoben cu obstáculo nan por wordo venci cu un actitud positivo. A demostra esaki door di bisa e muchannan: “si mi no a bisa boso, boso no tabata sa cu mi a sali for di cas cu dos diferente sapato bisti”. Un momento chistoso, pero impactante presenta door di Presidente Endrah.

E participante nan a wordo sopresa cu un bishita special door di nos Prome Minister, sra Evelyn Wever – Croes. Min.Pres. a duna un discurso eloquente y a comparti algún experiencia personal cu e participantenan.

Otro parti special ta ora cu directora y sub-directora di Filomena College Mavo, juf. Raquel Lampe y juf. Joraine Oduber a yama tur nos hoben nan bon bini na Filomena. Juf. Lampe tambe a conta un storia personal con el a vence obstáculo nan pa awe ta para eynan como directora di dicho scol. “Mi no a haci e mihor escogencia nan ora mi tabata mas jong, pero mi a para pa nan y na edad di 30 aña mi a bay scol bek. E tabata un periodo nervioso y mi a logr’e”, ta locual juf. Lampe a comparti. Cu e consejo aki na e hoben nan, juf Lampe kier a enfatisa cu si nan kier logra algo, nan concentra cu siguransa na e meta y nan lo logra esaki.

Siguientemente, participante nan a atende diferente sesión. E prome tabata “Salud Mental”; e parti di “Being Me & Loving It!!!”. guia door di Sra. Charisse Hoen, Dahariana Evertsz y Empowerment Queen, Nicole Godett.

Tambe participante nan a haya oportunidad pa atende

3 diferente sesion. ‘Feminine Hygiene’ patrocina dor di Compra Aruba cu nan producto Always. Sra Jadira Leter hunto cu asociadonan di Famia Planea a comparti e importancia di un higiena limpi, especialmente durante nan periodo. Sra. Erika representante di Always a duna tambe splicacion encuan to di tur e producto nan cu Always ta ofrece.

Always activamente ta educando nos hoben nan cu nan programa #EndPeriodPoverty. Kiwanis San Nicolas ta hopi agradeci na Sra. Ana Maria Ramirez y Always Aruba pa brinda nos participante e oportunidad aki dor di yuda y papia di menstruacion.

Nos Miss Aruba, Thessaly Zimmerman a duna nos participante un session di etiquette. Den un manera interactivo y educativo participante nan a siña encuan to di etiquette y nan comportacion corporal.

E di tres sesión presenta pa miembro di Kiwanis San Nicolas Sra. Esther Emerencia-Gomes hunto cu su ruman Sarah Gomes conocí como “The Gomes Sisters”. Nan a presenta “Con bo ta presenta bo mes”, tanto profesionalmente pero tambe cu e toke di fashion. Nos mucha muhe nan a encanta e sesión aki.

Pa conclui e mainta exitoso aki, O’Niels Caribbean Kitchen y Neigha, a percura pa un suculento almuerzo. Danki pa e contribución aki di O’Niels y Neigha. Participantenan por a sinta na mesa pa savoria e almuerzo y comparti nan experiencia di e mainta cu e presentadoranan y demás miembronan femenino di Kiwanis San Nicolas. Tambe un gradicimento na Mercal Trading N.V. pa nan contribución na e bunita evento aki.

Y pa despedí den un forma amical, Sra. Giandra de Cuba di Level Up Leadership & Personal Development a comparti tambe su experiencia personal como empresario, cu e hobennan. Cu hopi interés y empodera, nos hobennan a despedí di e mainta educativo y exitoso aki.



## A bay mira e pelicula local ‘Chronico’ hunto cu e grupo di Caribbean Arts Aruba

**Diadomingo cu a pasa, minister Maduro, riba invitacion di Sr. Charles Croes, a bay mira e pelicula ‘Chronico’ hunto cu e grupo di hoben estudiante di Caribbean Arts Aruba.**

Tabata un anochi ameno caminda cu despues di a mira e pelicula produci localmente, minister Maduro tabata tin e placer di por a combersa cu e hobennan presente riba locual ta trata nan aspiracion pa un dia bira actor nan mes y asina aporta na e industria creativo di Aruba. Aparte di e hobennan aki cu tabata presente, parti di e elenco di e

pelicula tambe a bini hunto un rato pa asina combersa cu e minister riba nan experianan pa cu e pelicula aki.

E hobennan di Caribbean Arts Aruba a expresa di ta aprecia cu minister Maduro a topa cu nan y tambe pa combersa cu nan tambe riba locual ta nan aspiracion. Minister Maduro na su turno ta sumamente agradecido pa e invitacion cu el a ricibi for di Sr. Charles Croes pa por a comparti un rato ameno cu e studentenan aki y ta dese-  
anar tur clase di exito den e mundo di actuacion.





## Musca di fruta ainda causando poco problema



**Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa keto bay ta sigui haya yamadanan di algun problema ainda cu tin cu nan fruta ta manera haya algun bichi na momento di cort'e. Manera entre otro den e fruta di Guyaba esaki sa presenta. Pero e sa presenta tambe den otro frutanan.**

Esaki probablemente y den mayoria caso ta e musca di fruta. Manera semper nos departamento ta trata na tur manera cu ta posibel pa yuda na momento cu casonan asina ta presenta.

**Aki ta sigui caracteristicanan con por reconoce e musca.**

E musca, tamaño di un Lebelebe, tin den su halanan manera un cabes di flecha geel. Su lomba ta mancha preto y su sanca ta strepia geel cu maron. Eynan, e hembra tin un pui di casca duro cu cua e ta staca abou di e casca di e fruta pa pone su webonan. Na Aruba a identifica 56 sorto di fruta manera Mispel, Guyaba, Papaya, Lamunchi, Bacoba y Mango, pa men-

ciona algun, den cuanan e por pone webbo. Dentro di dos pa tres dia e bichi ta sali for di e webbo. Su curpa ta blanco cu cabes chikito. Despues di 6 pa 10 dia cu e fruta hecha y cay abou di e mata, e larvanan ta drenta tera pa pupa. Dentro di otro 6 pa 13 dia e adulto ta emerge di tera y na 3 dias e ta capas di paria y pone webbo. Gran parti di e adultonan ta muri na dos dia di emerge di e pupa. Por lo general 50% dentro di dos luna. Algun adulto por sobrevivi te cu un año.

**Simptomanan di Infestacion**

Frutanan infesta pa Musca di Fruta tipicamente ta muestra puinan preto ariba e casca. Depende di e sorto di fruta hende por mira cicatrice of hars na e puinan, manchanan preto y deformacion di fruta debi na putricion. Mispel ta core un lechi blanco di unda e musca a pui e. Ciertu matanan ta produci frutanan cu casca duro y otronan ta aborta fruta prome cu nan hecha. Bichinan, saca for di e fruta, poni ariba un superficie plano sa bula den laira.

**Impacto Nutricional**

Frutanan hecho ta bira inapeticibel, te cu hendenan por pasa pa comenan berde of stoba. Accionnan cu ta reduci e beneficionan nutricional cu fruta hecho ta ofrece. Di e impacto ecologico por bisa cu e musca ta un competidor directo pa e Lebelebe y e por pone webbo den Dader di Tuna.

**Control Cultural**

Por medio di sconde frutanan, cu ta na dos siman di hecha, den saco di papel por cosecha fruta fresco. Si hende tur dia piki tur fruta benta abou, hinca den saco di plastic, mara y pone den solo dos dia, ta evita cu bichinan por drenta suelo pa pupa. Tambe por duna nan na galiña of bestia di cria pa come. Falta di fruta pa 3-4 luna por minimalisa e populacion.

Adultonan recién emergi ta muri dentro 4 dia si no tin sap di mata of di fruta of honingdauw pa nan come.

Trata e tera bou di mata cu insecticida manera Diazinon, chlorpyrifos of fenthion ta caba cu e pupanan.

Spinosad, GF-120 ta un insecticida comercialmente disponible.

Manera ta conoci si ya pa algun año caba nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa no ta disponi mas di pesticidanan cu ta causa daño na nos medio ambiente. Claro di nos banda mester conseha kico por yuda controla of caba cu e plaga aki na momento cu bo haya bo den situacion asina. Tin metodonan natural cu por yuda caba cu e plaganan aki tambe. Pero esey ta keda na cada ken pa dicidi cua di e metodonan aki e lo desea di uza.



## Candela den Calloway a pone tur trahado sali pafo

**Diaranson merdia personal di Calloway na Sabana Berde a bati alarma unda a surgi un candela den e edificio y aki tur trahado a keda evacua di biaha.**

Dos unidad di brandweer a keda dirigi pa e sitio. Aki bomberonan a drenta accion di biaha.

E candela a keda domina basta lihe, esaki a pasa den momento cu e personalnan di cushina tabata trahando cuminda. Bomberonan a in-

specciona tur cos. Polis tambe tabata presente

pa tuma dato.

Despues cu tur cos a normalisarse e personalnan di Calloway por a drenta back paden





## Quadracer a bolter na Boca Catalina y dos turista a keda herida

**Diamars den oranan di atardi den e birada skerpi di Boca Catalina dos dama turista riba un quadracer a perde control den e birada skerpi y asina dal den baranca y cay riba e beach unda personanan ta sinta banda di un palapa.**

Polisnan a keda dirigi di bi-aha pa e sitio y ta topa cu dos

turista herida benta abao. Dos unidad di ambulance a presenta na e sitio y aki paramediconan a brinda asistencia medico y a bay cu e herido, cu tabatin mester di atencion, pa hospital y polis a bay cu e otro victima hospital.

Polis di trafico tambe tabata presente pa tuma dato.



## Het Kabinet van de Gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland: Directeur (M/V)



Het Kabinet van de Gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland (KGMNL) fungeert als aanspreekpunt in Nederland voor de Staten, de Raad van Ministers, de departementen en burgers van Aruba en heeft als doelstelling het behartigen van de belangen van Aruba zowel in Nederland als bij de Europese Unie en het verlenen van steun en bijstand aan Arubanen in Nederland.

De Directeur is verantwoordelijk voor een gezonde bedrijfsvoering op dagelijkse basis van het KGMNL. De directeur heeft in deze taken in de structurering en inrichting van de processen rondom personeel en de PIOFAH-functies bij het KGMNL, zoals financiën, informatievoorziening, automatisering, gebouwonderhoud en degelijke. Ook is de directeur verantwoordelijk met inhoudelijke beleidsvorming en implementatie van relevante beleidsterreinen (voor mogelijk Nederland als ook Aruba) gezien de bijzondere taak van het KGMNL.

### De functie

De Directeur is verantwoordelijk voor onder andere de volgende zaken:

- het realiseren van een integraal, efficiënt en effectief management van de organisatie;
- het volgen, signaleren en onderzoeken van relevante ontwikkelingen, die de taken van het KGMNL beïnvloeden;
- het zorgdragen dat de Gevolmachtigde minister beleidsmatig ondersteund wordt door op relevante beleidsterreinen adviezen, beleidsnota's en memo's aangaande het gevoerd beleid te formuleren, ontwikkelen en uit te voeren;
- het in het bijzonder werkzaamheden te laten uitvoeren/verrichten ten behoeve van de vertegenwoordiging van Aruba bij de Rijksministerraad alsmede de consulaire taken;
- het zorgdragen voor de afstemming, acceptatie en implementatie van het te voeren beleid en de beleidsuitvoering van de organisatie door relevante partijen en in afstemming met de beleidsdirecties te Aruba;
- het op stimulerende en inspirerende wijze leidinggeven aan het personeel en deze ondersteunen in hun taakuitvoering en loopbaan binnen de KGMNL;
- het voeren van een verantwoord management van de organisatie en daarnaast het realiseren van een adequate inrichting en organisatie van de werkprocessen, procedures en interne bedrijfsvoering en het implementeren van onder andere nieuwe regelgeving, systemen, diensten enz., alsmede een doelmatige en doelgerichte inrichting van de overleg-/communicatiestructuren en informatiestromen;
- het verzorgen van het beheer van de organisatie, waaronder de interne organisatie, formatie en personele bezetting, budgetbeheer en management informatie, zoals begroting, management rapportages en jaarrekening;
- het zorgdragen voor de kwaliteit van samenwerkingsrelaties met de andere organisaties, ministeries en overige (externe) relaties teneinde haar doelstelling beter te bereiken;

### Functievereisten en competenties:

- WO-opleiding in relevante richting;
- minimaal 6 jaar leidinggevende werkervaring;
- brede met gespecialiseerde theoretische kennis en ervaring opgedaan met kernthema's van belang voor het werkveld van het KGMNL;
- breed inzicht in sociaal-maatschappelijke, sociaaleconomische, financieel economische, juridische of politiek bestuurlijke aangelegenheden van zowel Nederland als ook Aruba;
- de houding en gedrag is integer, klantvriendelijk, vakkundig, professioneel, gericht op samenwerking en resultaten behalen;
- coachend leidinggeven, besluitvaardig en overtuigend met gevoel voor verantwoordelijkheid.

### Arbeidsvoorwaarden:

De functie is maximaal gewaardeerd op schaal 15 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de Landsverordening materieel ambtenarenrecht en andere relevante wet- en regelgeving.

Een medische keuring, een veiligheidsonderzoek en een assessment maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Desgewenst wordt een referentieonderzoek uitgevoerd.

### Schriftelijke reacties:

Wilt u als Directeur van het KGMNL dienen en voldoet u aan de gestelde eisen? Stuur dan uiterlijk **donderdag 30 juni 2022** digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening, via [vacatures@drh.gov.aw](mailto:vacatures@drh.gov.aw)

Een selectiecommissie bestaande uit een adviseur van de minister Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening, de directeur van het Departamento di Impuesto en de directeur van het Departamento Recurso Humano zullen na de selectieprocedure een voordracht doen aan de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening voor de aanstelling van een nieuwe Directeur KGMNL.



# Delegacion di Aruba U20 a subi avion bon prepara pa weganan na Honduras

**Arubaanse Voetbal Bond (AVB ) a prepara delegacion di U20 pa representa Aruba den exterior. Ayera nochi pa ultimo biaha lo a train na veld di Yara pa asina completa nan training. E hobenan aki lo representa Aruba na Honduras.**

Headcoach di seleccion U20 Reinhard Breinburg lo ta na cabes di e delegacion unda cu nan lo yega Santo Domingo y despues di dos dia lo sali hunto cu e delegacion di Haitie pa Honduras. E proceso aki a keda tuma asina

debi cu e exigencianan di COVID mester a tene cuenta cu ne. Sinembargo nan a logra. Un dia prome na veld di Yara e hobenan por a train cu otro y asina conoce otro mas miho riba veld.

E competencia yama Conca-  
caf Finals 2022, e competen-  
cia aki ta duna e espacio cu e  
4 paisnan entre e 20 paisnan  
cu ta competi cu keda na  
ultimo lo por bay mundial.  
Esaki sigur ta un soño pa e  
hobennan y AVB pa e team  
di U20. Loke ta un realidad ta  
cu Aruba lo bay hunga contra  
di varios pais hopi mas grandi



cu Aruba, pero e speranza  
nunga no lo mester perde.

Den oranan di merdia tur e hobenan tabata na aeropuerto pa subi avion pa represen-

ta Aruba.

E prome wega lo tuma luga dia 19 di juni contra Panama y asina e dianan lo sigui na Honduras unda cu e delegacion lo mester saca su puntonan pa por sigui nan ronde. Esaki ta un oportunidad unico pa e hobennan y AVB y nan ta bay prepara pa por haci e miho di nan. Concacaf su exigencianan ta halto, pero mayornan y Aruba tin confiansa den nan cu lo haci un bon hunga na Honduras.



## **GANA UN WEEKEND STAY** pa Dia di Tata cu campaña ‘**Mi tata, mi heroe**’!

[illegible]

**Bon Dia Aruba ta invita nos muchanan pa participa den nos campaña pa Dia di Tata, ‘Mi tata, mi heroe’. Cu e campaña aki nos kier resalta e bunita relacion entre tata y yiu, y tur e forman cu nos tatanan ta inspira y guia nos.**

**Con pa participa:**

1) Conta nos e storia di con bo tata –  
of esun cu bo ta considera bo tata – ta  
bo heroe. Conta nos kico e ta haci,  
con e ta yuda bo, con e ta inspira bo.

2) Riba e pagina, ilustra bo tata manera e ta – unico! Den e paginan di Bon Dia Aruba den proximo dianan tin scondi e diferente partinan pa ilustra bo tata. Por ehemplo camisa, carson, sapato, y accesorionan. Pinta, corta y plak esakinan pa ilustra bo tata.

3) Yena e informacion riba e pagina aki y entrega esaki na Bon Dia Aruba, Weststraat 22, Oranjestad. Ultimo dia pa entrega ta diahuebs dia 16 di juni 2022.

Number di tata:

Bo number y fam:

Adres:

Bo edad:

tel/cel:

**SPONSOR:**

**Do it Center.** FRESCO  
— ARUBA —

作者及地址：作者及地址：作者及地址：作者及地址



## Preparacion pa temporada di horcan TIP 4 y 5

*Kico pa haci 24 ora of 1 dia prome cu yegada di horcan (si acaso a wordo confirma cu un horcan ta na caminda)? y Kico pa haci durante y despues cu e horcan caba di pasa?*

Mirando cu nos a drenta e temporada di Horcan, Directie Volksgezondheid, tambe conoci como DVG a publica tip pa asina in-

forma e comunidad di kico por haci pa prepara pa e temporada di horcan aki.

**Kico pa haci 24 ora of 1 dia prome cu yegada di horcan (si acaso a wordo confirma cu un horcan ta na caminda)?**

Na prome luga, sigura cu porta y bentana ta claba of tapa cu 'plywood' of algun otro material fuerte. Charge telefon y demas aparatonan electronico esencial. Repasa bo plan di evacuacion y prepara weganen electronico y no electronico cu famia por usa pa entretene nan mes durante e siguiente ora y dianan.

**Kico pa haci durante y despues cu e horcan caba di pasa?**

Permanece paden den e espacio cu a ser designa. Scucha y sigui instancianan oficial pa noticia veridico. Den caso cu mester bandona cas pa cuestion di seguridad, haci esaki hunto pa un localidad mas cerca posibel sin lubida di hiba e tas di emergencia sem-



per unda cu e famia bay.

**Net despues di e horcan:**

Keda informa door di sigui informacion duna pa instancianan concerni. Evita subi auto y mobilisa riba carretera si no ta necesario, specialmente unda tin camindanan of edificionan inunda. Si ta posibel, duna prome auxilio na es cu por tin mester di esaki. Cana cu cautela rond di cas y inspecciona si tin tubo di gas, meter di awa of waya di

coriente cu por a kibra. Cera of desconecta esakinan si por. Percura prome pa bo mes y bo famia ta 'safe' despues por yuda esunnan den cercania cu porta mester ayudo y den caso di emergencia no lubida di yama 911 of 100.

Departamento di Salud Publico hunto cu Bureau Rampen Bestrijding Aruba lo sigui duna algun tip valioso, keda atento, informa bon!



## RIVM ta pensa cu un ola nobo di COVID-19 a cuminsa

(NLTimes) - e cantidad di infeccion diagnostica pa GGD di coronavirus ta den aumento un biaha mas, y probablemente ta e comienso di un ola nobo di coronavirus, segun RIVM.

E instituto di salud publico no sa con halto e cantidad di infeccionnan por aumenta y ni ki tempo e punto mas halto lo ser yega. "Tampoco nos no sa kico esaki lo nifica pa hospitalnan. Esaki ta un tempo di hopi incertidumbre, sinembargo si e cantidad di infeccion sigui aumenta, e cantidad di hospitalisacion tambe lo aumenta," segun un vocero.

Durante e ultimo 7 dia, RIVM a ricibi 15,526 reporte di test di coronavirus positivo. Esaki ta 64 por-



ciento mas compara cu e siman anterior, y mas di dobel compara cu e siman prome cu esaki. E tabata e total mas halto mira den 7 siman. Un total di 2,887 test positivo di

coronavirus a ser reporta entre dialuna mainta y diamars mainta. Esaki ta e figura mas halto desde april 21, cual ta casi 2 luna atras.

E aumento aki por ta causa pa e avanse di e dos versionnan nobo di e variante Omicron di e virus. "E variantenan aki ta birando cada biaha mas doiminante na Hulanda," segun RIVM. E subvariantenan aki no ta conoci pa haci hende mas malo cu e version anterior di e variante Omicron.

E instituto primeramente ta monitoriando e desaroyo di e pandemia pa medio di midi e cantidad di partícula di virus den awa di pos. E cifranan

aki tambe ta den aumento durante e 2 simannan recien. RIVM tambe ta usa un website, Infectieradar, unda usuarionan por reporta cualkier sintoma di salud y self-test positivo. E estadisticanan colecta pa e sitio web tambe ta den aumento.

E aumento por ser mira den tur grupo di edad. Relativamente mas infeccion a ser detecta den e regionnan di Amsterdam-Amstelland, Utrecht y Holland Midden.

Personanan no ta ser conseha pa bishita un centro di test di GGD pa confirma si nan a keda infecta, mirando cu self-test ta considera suficiente.





## Archivo Nacional Aruba a tene un Seccion Informativo tocante e importancia di un bon maneho di informacion digital

**Siman pasa tabata Siman di Archivo y diabierna ultimo, Archivo Nacional di Aruba a organisa un merdia di informacion cual tabata dirigi riba e maneho di informacion den e era digital.**

Tabata tin presentacion di varios orador di Hulanda, Boneiro y di Aruba. Pa e presentacion aki a invita tur Hefe di Departamento di e Sector Gubernamental y semi- Gubernamental y entidad estatal.

E session informativo a wordo habri pa director di Archivo Nacional Aruba, drs. Raymond Hernandez, kende a para keto riba e aspecto cu nos lo mester cuminsa prepara y tene cuenta cu archivonan digital cu nos

ta creando den e presente. Sr. Hernandez a informa cu nos mester tuma decisionnan awor riba e topico di maneho di e informacion cu nos ta creando pa por garantis cu nan lo keda accesibel den futuro. E forma di traha tambe como gobierno completo lo mester wordo evita pa asina nos no haya cu sea informacion ta wordo duplica sin control of juist informacion digital ta bay perdi. Cu na final lo conduci na e era di "Dark Age", unda cu no por reconstrui mas nos historia.

Minister Xiomara Maduro a brinda splicacion riba e funcion importante di Archivo Nacional Aruba tin den nos comunidad. Tambe e mandatario a elabora riba con mester prepara pa e cambio

digital. Minister Xiomara a enfatisa cu archivonan digital nos no tin e luho pa warda hopi aña prome cu nos inventarisa nan. Nos 'mindset' tin cu cambia. Como Pais lo nos mester pensa y tuma decisionnan awor pa preveni un asina yama 'digital dark ages'

Sra. Leydi Ortegon Rueda, 'application manager' JOIN na 'Openbare Lichaam Boniare' (OBL), tabata un di e oradornan invita kende den su presentacion a conta di e experiencia cu nan a pasa den na momento cu na Boneiro a implementa "digitaal zaakgericht werken". E retonan cu nan e encontra pero tambe e resultado positivanan cu nan a logra implementa, p.e. pa e ciudadano cu ta haci un peticion na gobierno. E tempo di

espera a baha di 6 siman pa 6 dia di trabou.

Sra. Migiza Victoriashoop, Adviseur na Waterlandsarchief na Hulanda tambe tabata un di e oradornan invita, na su turno ela elabora riba kico lo mester ta na su lugar y cual ta e aspectonan cu mester tene cuenta cu ne. Sra. Victoriashoop a elabora riba e strategia di 'Archiving-by-design' y e reto nan cu esaki ta trece pa organisacion gubernamental, pero tambe e di gobierno mes. Pues esaki lo mester ta alfinal tambe palabracionnan cu ta wordo haci con ta yega na un maneho di informacion digital duradero pa asina informacion no bay perdi.

E merdia di Session Infor-

mativo a sigui cu e siguiente orador Sr. Eric Kokke, Consultant riba e termino di maneho di informacion y alabes docente na 'GO-opleidingen' na Hulanda. Sr. Kokke a elabora riba e importancia di training y cursonan na e empleado riba e tereno di maneho di informacion. Sr. Kokke ta opina cu den e era digital e archivamento di e informacion digital te rekeri un bon maneho di archiva, desde e creacion di e informacion digital.

Minister Xiomara Maduro a gradici e team di Archivo Nacional Aruba cu a organisa e Seccion Informativo y tambe a yama danki na tur esnan presente cu a acudi na e Seccion Informativo importante aki.





## Anuel AA ta bira tata pa di dos biaha

(Cibercuba) Apenas algun dia despues di a casa Anuel AA a bira tata pa di dos biaha di un yiu muhe Gianella Gazmey Vallecilla. E mama di e baby Melissa Vallecilla a comparti e noticia cu mundo riba su rednan social. E mama a pone algun imagen di e yiu pa asina presenta esaki publicamente. Bon bini mi amor, danki pa trece hopi felicidad asina e mama Colombiano cu ta biba na Houston a anuncia.

Aunke cu Anual AA no a papia riba e parto di yegada di su di dos yiu, pero e puertorriqueño a duna su yiu su fam. Den algun luna atras den e programa el Gordo y la Flaca a desvela e cancion "Dictadura" Anuel lo tabata papia di e hoben Melissa di 28 aña cu tabata na estado di e cantante y cu e la pidi un test di DNA y cu e la sali positivo cu e ta tata di e yiu.

Manera e storia ta, nan a conoce otro na un fiesta na Houston cu a keda organisa pa Drake na Spetember di aña pasa y di e momento ey supuestamente nan lo a keda cu un relacion di distancia di varios luna. Anuel AA ta tata di un yiu homber di 8 aña Pablo Anuel cu ta yiu di Astyrid Cuevas. Na mes momento cu e yiu muhe di Anuel tabata nace e cantante tabata yegando spaña pa cuminsa cu su gira den Europa unda cu e ta compania hunto cu su casa Yailin.



## Cristiano Ronaldo y Georgina Rodriguez ta comperti potret di nan prome vakantie hunto cu nan cinco yiunan



(Cibercuba) Georgina Rodriguez y Cristiano Ronaldo a cuminsa cu nan vakantie cu nan 5 yiunan y hasta esun di mas chikito cu a nace den luna di April ultimo. E prome potret cu nan a ilustra ta esun cu nan tabata den nan jet priva sinta hunto cu tur nan yiunan rumbo pa disfruta di nan vakantie. Cristiano Ronaldo ta muestra hopi contento unda cu e la post pa su mas di 455 miyon di siguidornan cu nan a tuma un vakantie cu nan yiunan pa por disfruta y tambe ta cu famia. Cristiano Ronaldo a yama e vakantie aki "Vacaciones con Amor". E pareha a dicidi di tuma e vakantie aki despues cu nan a pasa momentonan dificil di un perdida di un baby y tambe door di e momentonan dificil cu nan a pasa na momento cu nan a haya nan yiu muhe Bella Esmeralda. Te na e momentonan aki no sa na unda nan a bay di vakantie, pero loke ta sigur ta cu nan lo keda muestra paso pa paso nan destinacion di vakanti riba nan rednan social.

## Celebra dia di tata na Aqua Grill

Diadomingo awo, 19 di juni ta celebra dia di tata. Aqua Grill restaurant kende ta cumpliendo 20 aña e aña aki manera semper teniendo na cuenta e excelente servicio y calidad di cuminda di semper, tambe kier a haci algo special pa tur tata riba nan dia.

Pa cu esaki a crea un menu special na un bon prijs pa asina papi por disfruta di e miho seafood na Aruba. Un 3 course menu basta amplio unda por haci escogencia entre un dushi Fisch Cake of un Caribbean Seafood Chowder, sigui pa un delicioso Blackened Swordfish of un dushi Curried Shrimp.



Pa e amante nan di steak, keda afo.

sigur nan tambe por haya e opcion pa un Grilled Sirloin, Aqua Grill a pensa riba tur e tata nan. Na final papi por kies entre e famoso Scratch Cheesecake of Coconut Flan, desert no por

Yama nos y haci bo reservacion na +297 586 5900 como tambe via nos website [aqua-grill.com](http://aqua-grill.com) y pidi pa e Special di dia di Tata. Nos ta wardabo.



AQUA GRILL

**HAPPY FATHER'S Day**

RESERVATIONS:  
W: [aqua-grill.com](http://aqua-grill.com)  
T: +297 586 5900

**APPETIZER**

**West Indian Fish Cake**  
Caribbean fish patty and creole seasonings pan-seared and garnished with sweet plantain, pickled red onion and hot papaya mayonnaise or

**Caribbean Seafood Chowder**  
Shrimp, seabass, lobster, calamari and mussels with island seasonings and coconut milk

**ENTREE**

**Blackened Swordfish**  
Served with mango salsa, basmati rice pilaf, broccoli and fried plantains or

**Curried Shrimp**  
Sautéed in a local coconut-curry sauce with jardinière vegetables, served with basmati rice pilaf and fried plantains or

**Grilled Sirloin**  
Served with cabernet-portobello sauce, potato-zucchini roll and jardinière vegetables

**DESSERT**

**Scratch Cheesecake**  
or  
**Coconut Flan**  
Delicate custard with caramel sauce  
Simple, rustic, and fresh, with plum compote

Choice of one appetizer, one entrée, and one dessert \$55.00 per person plus 15% service charge



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Lider di Fraccion AVP Mike Eman*

## Awor ta profesionalnan wever coes ta stigmatisa!

**Dialuna 20 di juni Parlamento ta trata e ley “Normering Topinkomens”. E ley aki supuestamente mester regula, mihor bisa baha e salario di e funcionarionan halto den sector publico y semi publico, manera e companianan estatal y otro institucionan cu gobierno tin influencia riba nan maneho.**

Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu su fraccion ta contra e ley aki pa diferente motibo. “Pa cuminsa Eman ta bisa cu no ta esnan na cabez so di e companianan y institucionan lo worde afecta. Cu tempo henter e structura di salario lo worde afecta, di esnan na cabez te esnan den funcionnan cu hopi menos salario den e compania, fundacionnan y institucionan aki”.

Esaki ta lider di fraccion di AVP Mike Eman su analisis despues di a scucha y a haya presentacionnan di WEB, Elmar, SETAR, AAA, Banco Central y ATA y e conseho di Raad van Advies. Raad van Advies ta bise hopi cla: “De Raad merkt op dat de neveneffecten

van het voorstel niet alleen functionarissen met een hoge functie kunnen betreffen, maar ook het loongebouwen en de organisatiestructuur als geheel zullen raken”. Mas cla e no por ta, segun lider di fraccion di AVP Mike Eman, locual Raad van Advies ta adverti pe ta cu e ley aki no ta e Director so finalmente su salario lo keda reduci, pero por ehempel na WEB, Elmar of Setar di e director te pa e electricien y esnan den mantencion, na Banco Central, APFA, AZV, ATA, AAA di e director te cu e administrador, secretaria y e bode”, tur lo biba e consecuencia di e ley aki.

Eman ta bisa cu tur instancia involvi y cu fraccion di AVP a consulta tur ta teme tambe cu 1. Perdida di profesionalnan den e compania y institucionan aki y debilitacion di e empresanan y institucionan dor di esaki; 2. Perdida di oportunidad di trabao atractivo pa nos profesionalnan na Aruba y esunnan studiando cu nos kier bek; 3. E companianan y institucionan aki lo no por competi mas pa profesionalnan pa fortifica y garantisa

calidad y progreso di nan operacion, e profesionalnan lo escohe pa sectornan cu si por ofrece nan locual ta nan valor; 4. Finalmente e comapninan y institucionan aki lo bai atras, gerencia y empleadonan lo bay atras, calidad di maneho y operacion lo bay deteora y Aruba den su totalidad lo sali perdi.

E lider di fraccion di AVP, Mike Eman ta lamenta cu den tur e proceso aki ta mira tambe un campaña di Gabinete Wever Croes pa stigmatiza e funcionarionan di e institucionan aki, cu ta nos profesionalnan. Eman ta bisa cu nos mester para keto y pensa con excepcional e ta cu na un isla chiquito manera Aruba cu apenas 100.000 habitante e maneho y operacion di institucionan hopi complica den nan tarea y operacion, manera Banco Central, APFA, AZV, WEB, ELMAR, SETAR, ATA, AAA ta worde carga 100% pa gerentenan y empleadonan local.

“Profesionalnan di tur nivel di nos sociedad ta carga e companianan aki dor di temponan dificil y haci cada un di nan cumpli cu nan tarea primor-



dial na un manera sumamente profesional”, Lider di fraccion di AVP Mike Eman ta envatisa. E ta lamenta cu Gabinete Wever Croes no ta importa e danjo cu e ta causando cu e ley aki.

Según Eman e temanan aki mester a bay na mesa di un Dialogo Social pa a yega na otro areglonan, pero atrobe Gabinete Wever Croes ta impone leynan inhusto y irresponsabel riba pueblo.

*Lider di partido Curpa Eric Ras*

## Maniobranan di gobierno tin como meta pa crea chaos pa sigui na poder Minister Geoffrey Wever a expresa

**recientemente cu luna di juni ta “luna di orguyo”. Como minister e ta encarga cu e Desaroyo Sostenibel y realizacion di e sustainable Develpments Goals di agenda 2030 di Nacionnan Uni.**

E mandatario ta sigui relata cu un desaroyo economico sostenibel ta rekeri un crecimiento economico den harmonia cu calidad di bida di nos hendenan y proteccion di naturalesa. Den diferente articulo nos di partido CURPA a adverti contra e mesun Foro Economico Mundial (FEM) di Nacionnan Uni aki. FEM ta proclama e lema cu ta bisa: Lo bo no tin nada y lo bo ta feliz.

Pueblo habri wowo hancha paso gobierno lo bay traci di propiedadnan y laga bo sin nada. Mira kico a pasa na Boneiro caminda cu nan grandinan mester biba di \$500,= di pensioen y nan a hisa belastig riba tur cos. E Bonerianonan a hayanan obliga di bende nan propiedad. Asina kier papia di bida di calidad y biba den harmonia?

Aruba ta den un crisis pisa y nos gobierno ta sinta man cruza y parce nos no sa unda solo ta sali ni unda e ta baha. No por tin harmonia si nos pueblo tin cu lanta mainta sin tin un pan riba mesa pa nan por come. Muchanan ta bay school stoma bashi. Nos grandinan ta biba di un solo pensioen y nan placa no ta yega pa tin cuminda riba mesa corda pa paga awa, corriente y ainda kier pusha nan cu un eigenbijdrage di AZV. Ni esnan cu ta



gana minimumloon por sobrevivi awendia cu un costo di bida asina halto. Hendenan no tin trabao y riba dje kier duna stranhero trabao riba nos localnan.

Union Europeo a kita derecho di e ciudadano pa locual cu ta trata referendum. Nos por a mira con Union Europeo ta wordo goberna pa hendenan cu ta dicidi dictatorialmente riba paisnan cu ta forma parti di Union Europeo.

Nos por mira cu p’esey na 2015 premier Rutte a firma un acuerdo na Nacionnan Uni y asina mara

Hulanda na un contract. E tempo ey nos prome minister Eman tambe tabata den e conferencia. Ya for di e tempo ey Hulanda a pusha e agenda 2030. Minpres Wever Croes tambe a firma dia 17 di december 2020 e Common Trust Network di World Economic Forum.

Esaki ta e motibo cu gobierno hulandes ta laga nos gobierno hinca nos den un pos di debe pa asina tuma Aruba completamente over. Bo ta mira cu e lema ta papia pa su mes: “Lo bo no tin nada y lo bo ta feliz”. Pueblo di Aruba esaki ta e momento pa nos lanta para y bisa gobierno te aki bo ta yega. E agenda 2030 tin un solo proposito y esey ta pa dividi pueblo y kibra harmonia y pone e pueblo contra otro pa asina logra nan meta. Gobierno no ta respeta mayoria pero den tempo di campaña ta usa hende pa gana votonan paso despues cu nan ta sinta den gobierno ta schop e pueblo y laganan pasa manera ciudadano di segundo categoria. E voto ta importante solamente ora di eleccion despues bo lo haya un schop. For di 2017 diferente partidonan politico a haci uso di Cristian pa conveniencia politico na nan beneficio.

Nos di partido Curpa ta e unico partido politico cu ta para y keda firme contra leynan contra di nos creador.. E crisis mundial lo bay afecta nos tur aki na Aruba. No bisa cu nos tin inflacion ta bow di 10% sino e ta mas cu 50% ta bay caba. Pueblo di Aruba tene duro paso e aña nos dilanti lo bay ta mas pisa.



## Lider di Fraccion di AVP Mike Eman Medida riba topinkomens lo trickle down bahando tur salario

**Tur empresa y institu-  
to cu lo cay bao di e ley  
“Normering Topinko-  
mens” a expresa cu nan  
no tin duda cu efecto di  
reduccion di salario lo  
“trickle down” y baha tur  
salario. Esaki basa riba e  
logica cu ora baha di un  
y e yega mas serca of bao  
di esun cu ta cai bao di dje  
e situacion aki lo mester  
worde corriji. E corec-  
cion lo ta pa baha di e  
sguiente den e structura y  
asina e efecto lo sigui bay  
te na e ultimo den e struc-  
tura salarial, manera nan  
ta yame e “salarishuis” of  
e “loonstructuur”. Tur ta  
bin abao.**

Lider di AVP mr. Mike Eman  
ta bisa cu no ta Raad van Advies  
y e empresanan y institu-  
tutanon so ta bisa cu e efecto  
lo “trickle down”. Den su  
comentario riba Raad van  
Advies su ponencia cu e ley  
aki lo afecta henter e struc-  
tura di salario e propio Gabi-  
nete Wever Croes ta bisa cu  
e ta verwacht esaki. Gabinete  
Wever Croes ta contesta Raad  
van Advies cu e ley mes no lo  
baha tur salario, pero su efec-  
to si lo causa e reduccion aki.

Lider di fracion di AVP Mike  
Eman ta cita locual Gabinete  
Wever Croes mes ta bisa: “De

normering van de topsalaris  
binnen de verschillende en-  
titeiten zal mijn inziens uit-  
eindelijk wel moeten leiden  
tot een herziening van de  
totale loonstructuren in die  
ondernemingen”.

Raad van Advies ta adverti  
cu e ley aki no ta bon studia.  
ATA ta teme pa su efectonan  
riba nan capacidat profes-  
sional cu ta asina necesario pa  
mercadia turismo di Aruba.  
Banco Central ta bisa cu e ley  
lo fractura henter e structura  
di salario di e instituto mon-  
etario crucial aki pa stabilidat  
financiero-economico di Aru-  
ba.

Aeropuerto ta adverti pa  
daño grandi pa henter Aruba.  
E mesun preocupacionnan  
aki nos a tende di WEB, El-  
mar y SETAR, pero Gabinete  
Wever Croes ta sigui riba  
rumbo desastroso aki. E lider  
di fraccion di AVP, mr. Mike  
Eman ta bisa cu nan frac-  
cion ta haci nan parti, pero  
finalmente doñonan di culpa  
lo mester tuma postura pa  
laga Gabinete Wever Croes  
y e Coalicion MEP-RAIZ  
sa kico nan posicion final ta.  
Unavez cu e ley pasa e bala lo  
cuminsa lora na desbentaha  
di tur empleadonan, Lider di  
fraccion di AVP Mike Eman  
ta teme.

Maximierung van de bezoldiging binnen Aruba Airport schaaft het algemeen belang van Aruba.  
Aruba is (binnen) voor 100% afhankelijk van toerisme en dus van een goed functionerende, veilige en concurrerende luchthaven. Niet als bij Schiphol in Nederland zou het tegen het algemeen belang van Aruba en haar inwoners zijn, indien de beoogde maximierung van de bezoldiging van topfunctionarissen bij Aruba Airport Authority, zou leiden tot het vertrek van top talent en/of belemmerend zou werken in het aantrekken van nieuw talent. Het unieke van de Aruba Airport is dat het de enige luchthaven is in de Dutch Caribbean c.q. in het Koninkrijk die US Pre-Clearance faciliteiten en dienstverlening heeft, om juist het toerisme van Aruba te faciliteren. De concurrentiepositie van de luchthaven wordt met de bezoldigingsnorm op fundamentele wijze aangetast met serieuze negatieve effecten voor de Arubaanse economie als geheel. Dit scenario dient te worden voorkomen.

Gezien het voorgaande ontbeert de toelichting niet alleen een (a) dragende motivering ten aanzien van de noodzaak, maar tevens ook (b) een degelijke onderbouwing voor de onderhavige voorstellen. Het ontbreken van de probleemdefinitie maakt dat de beoordeling van de noodzaak van het ontwerp bijkans onmogelijk is. Ook uit deze omstandigheid blijkt dat het ontwerp de opstellingsfase nog niet volledig heeft doorlopen.

being shortage of talented and motivated personnel. With the introduction of the proposed new legislation it will definitely become even more difficult to not only get but to also keep proper motivated personnel willing to work in the best interest of the A.T.A. and thus of Aruba.

-Bovendien zal de LNT de gezonde beloningsverhoudingen binnen de CBA ernstig verstoren. Gevolg hiervan is een aanpassing van de bezoldigingsstructuur (het loongebouw) voor het gehele personeel van de CBA.

-Als gevolg van de LNT zal de CBA niet in staat zijn om gekwalificeerd personeel aan te trekken of te behouden. Gezien de complexiteit van de taken van de CBA is het van belang dat haar (top)functionarissen bestaan uit personen met (vaak) specialistische kennis, gezag en ervaring op economisch en financieel gebied.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleta opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## Dienst Sociale Zaken (DSZ): Directeur (M/V)



De Dienst Sociale Zaken (DSZ) ressorteert onder het ministerie van Justitie en Sociale Zaken en heeft als doelstelling het ondersteunen en versterken van de sociaaleconomische positie en het welzijn van kwetsbare burgers, gezinnen en specifieke risicogroepen in de Arubaanse samenleving.

De Directeur is verantwoordelijk voor een gezonde bedrijfsvoering op dagelijkse basis van de DSZ. De directeur heeft in deze taken in de structurering en inrichting van de processen rondom personeel en de PIOFAH-functies bij de DSZ, zoals financiën, informatievoorziening, automatisering, gebouwonderhoud en degelijke. Ook is de directeur verantwoordelijk voor de inhoudelijke beleidsvorming en implementatie van relevante beleidsterreinen.

### De functie

De Directeur is verantwoordelijk voor onder andere de volgende zaken:

- het realiseren van een integraal, efficiënt en effectief management van de organisatie;
- het volgen, signaleren en onderzoeken van relevante ontwikkelingen, die de taken van de DSZ beïnvloeden;
- het ontwikkelen, implementeren en evalueren van beleid op het sociaal en maatschappelijk gebied, met aandacht voor de doeltreffendheid en doelmatigheid van deze;
- het bevorderen van een rechtvaardig en efficiënt professioneel functionerend systeem van materiële en immateriële sociale voorzieningen ten behoeve van de bevordering van het sociaal welbevinden van de Arubaanse samenleving;
- het realiseren en uitvoeren van een subsidiebeleid naar welzijnsinstellingen toe binnen het particulier initiatief;
- het uitvoeren van wettelijke regelingen met betrekking tot relevante sociale voorzieningen en de organisatie van de administratie hiervan;
- het op stimulerende en inspirerende wijze leidinggeven aan het personeel en deze ondersteunen in hun taakuitvoering en loopbaan binnen de DSZ;
- het voeren van een verantwoord management van de organisatie en daarnaast het realiseren van een adequate inrichting en organisatie van de werkprocessen, procedures en interne bedrijfsvoering en het implementeren van onder andere nieuwe regelgeving, systemen, diensten enz., alsmede een doelmatige en doelgerichte inrichting van de overleg-/communicatiestructuren en informatiestromen;
- het verzorgen van het beheer van de organisatie, waaronder de interne organisatie, formatie en personele bezetting, budgetbeheer en management informatie, zoals begroting, management rapportages en jaarrekening;
- het zorgdragen voor de kwaliteit van samenwerkingsrelaties met de andere organisaties, ministeries en overige (externe) relaties teneinde haar doelstelling beter te bereiken;

### Functievereisten en competenties:

- WO-opleiding in relevante richting;
- minimaal 6 tot 8 jaar leidinggevende werkervaring;
- brede met gespecialiseerde theoretische kennis en ervaring opgedaan in kernthema's van belang voor het werkveld van de DSZ;
- breed inzicht in sociaal-maatschappelijke, sociaaleconomische, financieel economische, juridische of politiek bestuurlijke aangelegenheden;
- de houding en gedrag is integer, klantvriendelijk, vakkundig, professioneel, gericht op samenwerking en resultaten behalen;
- coachend leidinggeven, besluitvaardig en overtuigend met gevoel voor verantwoordelijkheid.

### Arbeidsvoorwaarden:

De functie is maximaal gewaardeerd op schaal 16 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de Landsverordening materieel ambtenarenrecht en andere relevante wet- en regelgeving.

Een medische keuring, een veiligheidsonderzoek en een assessment maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Desgewenst wordt een referentieonderzoek uitgevoerd.

### Schriftelijke reacties:

Wilt u als Directeur van de DSZ dienen en voldoet u aan de gestelde eisen? Stuur dan uiterlijk **donderdag 30 juni 2022** digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan de minister van Justitie en Sociale Zaken, via [vacatures@drh.gov.aw](mailto:vacatures@drh.gov.aw).

Een selectiecommissie bestaande uit een adviseur van de minister van Justitie en Sociale Zaken, een adviseur van de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening en de directeur van het Departamento Recurso Humano zullen na de selectieprocedure een voordracht doen aan de minister van Justitie en Sociale Zaken voor de aanstelling van een nieuwe Directeur DSZ.



## Sospechoso den acuerdo dudoso di tapaboca awo investiga pa labamento di placa



**(NLTimes) - Public Prosecution Service (OM) awo ta sospecha e 3 fundadornan di e fundacion Hulptroepen Alliantie, Sywart van Lienden, Bernd Damme y Camille van Gestel di labamento di placa, segun fuentenan cercano di e investigacion a confirma na NRC. Nan tabata enfrentando cargonan di fraude y labamento di placa caba.**

Na comienso di e pandemia, Van Lienden y su dos partner den negoshi a importa un gran cantidad di tapaboca for di China na Hulanda. Nan tabata bisa cu nan ta traha pa e fundacion "sin pidi placa" pues no pa ganashi. Sinembargo en realidad, nan tabata haya pago di un gran cantidad

di cliente, incluyendo Ministerio di Salud Publico, y a pone e placa den un compania commercial yama Relief Goods Alliance. E compania aki ta separa di Hulptroepen Alliantie Foundation. Tur tres sospechoso ta shareholder di e compania. Tur 3 a genera un ganashi di mas di 20 milyon euro cu e trato haci cu Ministerio di Salud Publico so.

Na fin di februari, OM a lansa un investigacion criminal den e curso di evento na Hulptroepen Alliantie. Dia 29 di april, OM a anuncia cu e 3 fundadornan di e compania ta acusa di fraude y labamento di placa. Segun OM, nan a causa daño na e fundacion pa medio di manda milyon di euro cu tabata pa e fundacion

aki, na e compania comercial. Autoridadnan a confisca e cuentanan bancario Hulandes di Van Lienden, Damme y Van Gestel, cu un blator di 11.5 milyon euro.

Autoridadnan awo a expande e sospechonan pa inclui labamento di placa pa motibo cu nan a paga nan mes milyon di euro via Relief Goods Alliance. E paso aki, den cual nan a tuma placa pa nan mes cu por a resulta di un crimen, ta cay den labamento di placa, fuentenan cercano di e investigacion a conta NRC.

Riba diamars, Van Lienden y Damme lo aparece na corte pa un otro caso. Esaki ta trata si nan mester keda for di trabao como directornan di Hulptroepen Alliantie Foundation.

## Preocupacionnan pa calidad di educacion mirando gran fluho di estudiante internacional ta aumentando



**(NLTimes) - Universidadnan Hulandes no lo por haci nada contra di e gran fluho di studiantenan internacional pa awo pa motibo cu e ley cu a propone pa regula esaki a ser atrasa, BNR a reporta.**

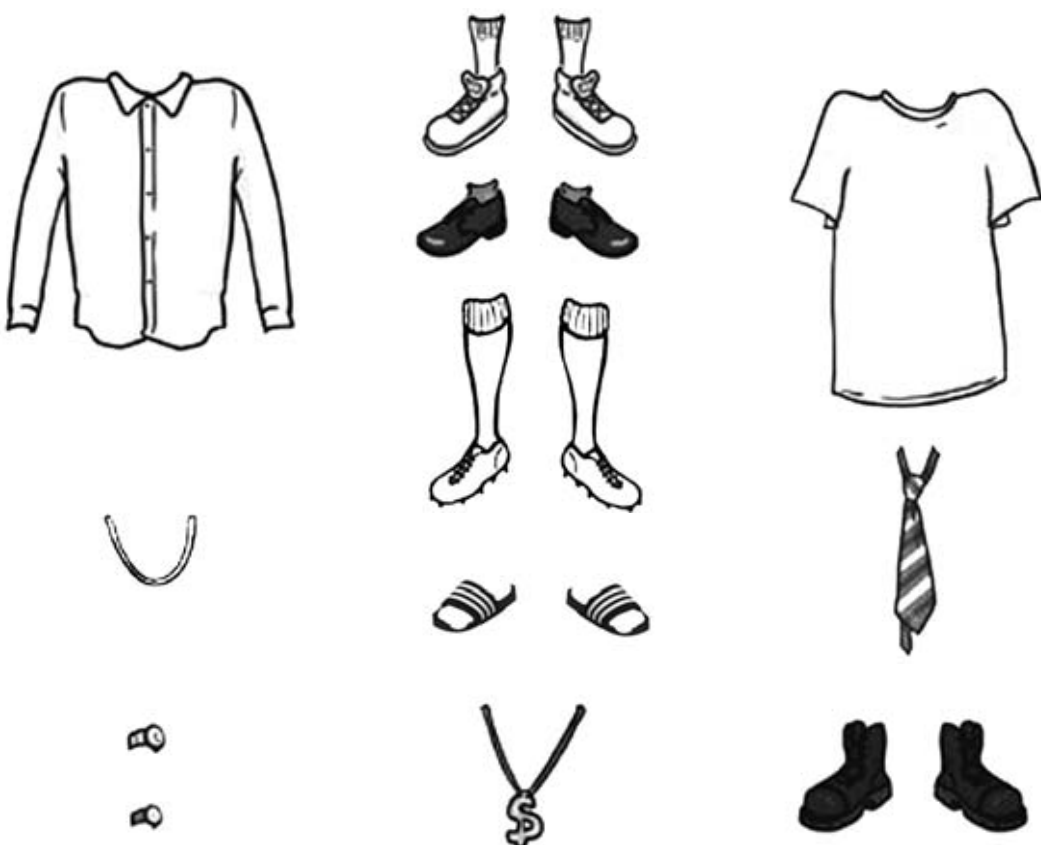
E calidad di educacion mas halto ta den peligro serio, e organizacion pa universidadnan Hulandes UNL a bisa e noticiero.

E cantidad di studiantenan na universidadnan Hulandes a bira practicamente dobel den e ultimo dos decadanan, cu e cantidad di studiantenan internacional creciendo di un manera masivo, president di UNL Pieter Duisenberg a bisa. "Durante e mesun tempo, e fondo pa e universidadnan aki no a crece conhuntamente cu e studiantenan, cual ta nifica cu e universidadnan lo ricibi menos y menos fondo pa cada estudiante. E consecuencia di esaki por ser mira na tur universidad," Duisenberg a bisa. "E cantidad di trabao pa e empleadonan ta demasiado halto, studiantenan ta den gruponan mas grandi, y scientificonan tin cada biaha menos tempo pa conduci investigacionnan."

E universidadnan a pidi pa "instrumentonan" pa maneha e gran fluho di estudiante internacional desde 2018. Nan a pidi pa por ehempel, limite riba e programanan di estudio den ingles. "Of por ehempel, un limite di emergencia si mira cu e ta aparente durante registracion cu e cantidad di estudiante ta aumentando asina lihe cu e programa lo encontra problema," Duisenberg a expresa. "Tambe e ta yuda si bo por implementa un cantidad maximo pa studiantenan fuera di Europa."

Ministerio di Educacion a crea un proposicion cu ta permiti e instrumentonan aki ser usa, pero awo ta retirando e proposicion pa motibo cu Minister Robbert Dijkgraaf prome kier crea un "plan di estudio uni" cu e demas partidonan involucra. Despues di esaki, e lo crea un "pakete di medida" segun e carta manda pa parlamento.

Duisenberg ta preocupa cu tempo ta cabando. El a haci yamado na e Minister pa presenta e legislacion aki lo mas pronto posibel pa por permiti universidadnan regula di un miho manera e cantidad di estudiante internacional. "Tur aña cu nos warda ta un aña perdi," el a declara.





## Corte di Husticia ta tuma accion contra exposé di casino online na Corsou

**(CuraçaoChronicle)** – Corte Comun di Husticia di Aruba, Curaçao, Sint Maarten and Bonaire, Sint Eustatius y Saba a duna veredicto contra e respuestanan atribui na dje den e documento investigativo di Investico/De Groene Amsterdammer y subsecuentemente e programa di radio Argos. E hues a skirbi den Antilliaans Dagblad cu varios veredicto tabata incorrectamente reproduci.

Fin di mei a bira cla cu e plataforma investigativo Investico, hunto cu De Groene Amsterdammer y programa di radio Argos tabata trahando riba un piesa tocante sector di wega di placa na Corsou. E sector di wega di placa a purba di preveni publicacion di e documento aki mediante proceduranan sumario, pero e hues no a bay di acuerdo. Tres dia despues, e piesa 'Roulette cu estado di derecho' a keda publica, sigui tiki despues pa e transmision di radio Argos. Como resultado di e investigacion, partido ChristenUnie den parlamento Hulandes a entrega preguntanan parlamentario, e asociacion comercial Coga na Corsou a

yama e exposé 'asesinato di caracter'.

E Corte mes awo tambe a responde na e documento. Den un articulo den corant local Hulandes, Antilliaans Dagblad riba diamars, hues di prensa Sigmar Carmelia ta nombra varios asunto cu e ta kere ta incorrecto. "E Corte anteriormente tabata den contacto cu Sra. Kuijpers, kende a haci un cantidad di pregunta na e Corte. Ta destaca cu e contestanan desafortunadamente no ta completo, y riba algun punto a keda incorpora incorrectamente den e documento. Esaki no ta haci husticia na e respuesta di e Corte na e preguntanan di Sra. Kuijpers."

### Corte di Husticia ta opone Investico tocante Cramm

Den e articulo di Investico/De Groene Amsterdammer y e transmision di radio di Argos, a dedica atencion amplio na e mal fortuna di blogger Nardy Cramm. E periodista Hulandes a indica den e documentonan cu sector di wega di placa na e isla ta haciendo su bida miserable pasobra e ta opone e sistema actual di licencia master y sublicencianan. Ademas, e ta continua

yamando e sistema ey ilegal, cual ta contra e sector cu ta indica cu e ta completamente legal.

Den e articulo den e corant, e hues di prensa principalmente ta opone e documentonan relaciona cu Cramm. Por ehemplo, e documentonan di e periodistanan investigativo Hulandes a declara cu un hues no a excusa su mes den un caso contra Cramm. Esaki mientras e hues en cuestion anteriormente a traha como abogado pa sector di wega di placa. E hues di prensa a skirbi cu claramente el a indica na Investico/De Groene Amsterdammer/Argos cu Hues Lasten no tabatin motibo pa excusa su mes, pero cu e defensa por a entrega un solicitud pa reto. No a hacie, y durante e audiencia e defensa no a trece dilanti un posible conflicto di interes.

Cramm, kende a declara den e transmision di Argos cu e mester a sconde den exterior pa miedo pa represalia, no ta solamente un blogger y periodista. Tambe e ta fundador di fundacion SBGOK. E fundacion aki ta trece dilanti demanda contra e licenciadonan master y oficianan di



trust riba e isla den number di hungadornan maltrata. Den e articulo di Antilliaans Dagblad, e hues di prensa ta duna contexto na e comentario den Argos cu Cramm a perde tres procedura sumario. Segun e hues, mester a keda menciona tambe pa e balans di e

piesa cu fundacion SBGOK tambe ta gana demanda contra e companianan di wega di placa online.

Potret di De Groene Amsterdammer pa e articulo 'Roulette met de rechtsstaat'.

## Ambtenaarnan na Corsou ta ricibi 1,750 florin di compensacion



**(CuraçaoChronicle)** – Tur ambtenaar na Corsou ta ricibi un pago di 1,750 florin di compensacion. Esaki ta evidente den un Decreto Nacional publica recientemente.

E beneficio ta sirbi como compensacion pa e medidanan drastico cu mester a aplica pa cualifica pa sosten di

likides for di Hulanda. Gobierno kier muestra nan aprecio na e trahadornan den sector publico cu e pago aki.

Solamente ambtenaarnan cu ainda ta emplea activamente cu un contract habri ta bay ricibi e compensacion. Ta trata di un suma bruto di 1,750 florin, cu ainda mester otorga.

## Aqualectra ta planea retironan den proximo añanan

**(CuraçaoChronicle)** – Aqualectra ta bay continua cu menos personal den proximo añanan pa spaar placa. Den proximo añanan, e compania ta bay duna empleo na casi 150 empleado menos.

E compania di utility di Corsou kier reduci e cantidad di empleado for di 616 empleado na 2019, na 468 empleado na 2026. Den total, e compania ta bay spaar casi 13.9 milyon florin.

E sindicatonan di Aqualectra no a bay di acuerdo cu e



reduccion di 12.5 porciento riba salario, pero si a bay di acuerdo cu un 'proyecto di re-desaroyo' den cual ta bay reduci gastonan di personal.

Segun e compania di utility di Corsou, gastonan di per-

sonal tabata demasiado halto, pues a dicidi pa duna retiro na 148 empleado den proximo añanan. Segun e compania di awa y coriente, ta bay tin un reduccion structural claro den gastonan den proximo añanan.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 / 737 3993**

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**

### SERVICIO PUBLICO

Pa compaña Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
**Te. 569 4273  
of 746 2902**

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
**Tel. 749 2533**

### TA BENDE

Special pa Dia di Tata: 100 %  
cueros. Cartera pa homber  
Afl.80, faha Afl.80 y 85. Tas  
executive y sport Afl.155  
Free delivery  
**Tel. 560 3451**

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
**Tel. 740 6591**

### TA BENDE

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
**Tel. 569 3253**

### TA HUUR

Apartment 1 camber, sala,  
cushina y baño. Incluye aircro,  
cable y gas.  
Prijs 850 pa luna + deposito  
Adres: Caya Mangasina 26  
(Mabon)  
**Tel. 741 1314**

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

### TA BUSCA

un Cassette Deck pa cumpra  
si tin un, call me na  
**Tel.594 5556 Junior**

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

### SERVICIO PUBLICO

Tin mester di un sirviente  
pa live in cu urgencia.  
**Tel. 5924791**

### SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
ta traha y drecha dak, ta basha  
vloer, pleister, verf cas, traha  
cura, pega mosaico y azulejo-  
**Tel.563 4168**

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
**Tel.742 6250**

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

### TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi  
trabou di limpieza parte mainta  
Mi tin transporte  
**Tel : 565 5807**

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
**Tel. 593 9464**

### SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
**Tel.5682339**

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

### TA HUUR

Un cas di 4 camber, un baño,  
no pets  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 594 8842**

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Del Pueblo  
Tel. 582 1253

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

Tempo:  
Parcialmente nubia cu un awasero pasa-  
hero  
Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond di  
oranan di merdia: 35 pa 37 grado celsius  
Uv index: 12

Bahada di solo : 7:06 pm  
Subida di solo : 6:15 am.

Biento:  
Modera te basta fuerte for di direccion  
oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te  
21 nudo).  
Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa  
6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Na e momentonan aki no tin storing di  
importancia pa weer local. Den proximo  
24 ora no ta spera awasero di importan-  
cia. Un proximo ola tropical lo dreña  
oost di Caribe den curso di awe nochí  
y lo pasa den region local bay west den  
curso di mañan diahuebs pa diabierna.

Mas aleu por bisa cu stof finí di Sahara  
den concentracionnan varia, lo causa  
reduccion di visibilidad y aire di calidad  
abou den region. Personanan cu tin un  
alergia of problemanan respiratorio ta  
wordo suplica pa tene cuenta cu esaki.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:  
Na partinan protege di costa: leve  
Na partinan zuid: modera  
Na partinan oost te noordwest di costa:  
generalmente modera

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/15/2022

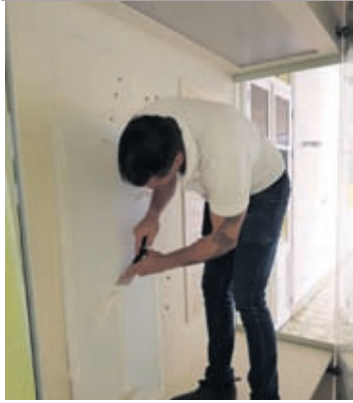


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	178.26	178.98	179.78
GBP	2.09	2.14	2.20
JPY	131.23	132.43	133.76
EUR	184.99	186.68	188.56
DKK	24.10	24.82	25.62
NOK	16.91	17.63	18.43
SEK	16.53	17.25	18.05

For amounts up to Afl. 100,000





Cuminsando e siman aki MANA ta ricibi publico na e entrada di e edificio moderno di glas den Schelpstraat, na banda di e parkeo. E cambio aki ta door cu trabounan di mantencion grandi na tres edificio monumental ta cuminsa pronto.

Ta trata di Cas Dundun, Cas di Cunucu y Fruteria. E trabounan aki tin un duracion

## MANA ta anuncia cambio den entrada pa publico

di cinco luna. E mantencion programa, cu a ser financia door di UNOCA y Ministerio di Finansa y Cultura, ta parti di e proyecto 'Manteniendo Herencia Biba den Tempo'.

E exposicion arkeologico permanente ta keda habri di

dialuna pa diabierna di 9'or di mainta pa 5'or di atardi. Solamente cierto espacionan por lo pronto no lo ta accesibel pa publico. Tambe a haci cambio den ruta pa bishitantenan.

Pa bishita di gruponan manera scol y camps di vakantie, tin e posibilidad tambe pa

bishita e exposicion di Caribbean Ties na Klooster di Imeldahof na Noord te fin di augustus awor. Alavez MANA lo ofrece actividadnan na Noord durante periodo di vakantie grandi. Pa bishitanan den grupo mester traha un cita. Por comunica cu MANA na 582-8979 of via nos paginan di facebook Museo Arqueologico Nacio-

nal Aruba/ National Archaeological Museum Aruba pa mas informacion.

MANA ta pidi comprension pa e posibel incomodidadnan cu e trabounan indica por ocasiona. Ora e esakinan ta cla y cu e exposicionnan nobo ta monta, MANA ta mihor ekipa pa sirbi comunidad di Aruba y su bishitantenan.



*SDG Aruba ta haci un yamada na comunidad pa comparti cu nos:*

**“Con bo iniciativa ta contribui pa logra e 17 metanan pa un desaroyo sostenibel”**

**Comparti bo iniciativa cu Nacionnan Uni. Den september 2015, tur miembro di Nacionnan Uni (UN) unanimamente a adopta e programa internacional mas integral y ambicioso pa por crea un mundo mas sostenibel pa tur, creando 17 meta specific, Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDGs), pa logra un miho mundo cu nos tin awo pa 2030.**

Aruba tambe ta parti di e esfuerzo pa por logra e obhetivo aki. Pa crea un miho Aruba y uno mas sostenibel, nos kier scucha mas di e sector educacional, negoshinan y organisacionnan no gubernamental y departamentonan, con nan ta contribui na e metanan aki. Ta requeri e esfuerzo di tur pa logra e metanan. E lista di “TO DO’s” aki ta crea un agenda na unda cu e desaroyo no ta basa solamente riba e perspectiva economico pero tambe ta inclui aspectonan social y di medio ambiente. Pa por implementa un estructura efectivo di e Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDGs) y e agenda extenso pa 2030 y crea un Aruba miho y sostenibel, ta rekeri un comunidad comprometida y mas activo. Mas uni nos ta, mas y miho nos ta logra. Realizando cu no tur por wordo realisa pareu.


Pa sigui encurasha paisnan pa implementa e metanan aki, Nacionnan Uni a establece un proceso yama “SDG Voluntary National Review (VNR)” cu ta permiti paisnan reporta riba e implementacion di e metanan aki y pa esaki wordo revisa.





















E proceso di revision door di miembronan, lo provee recomendacionnan riba con pa

mehora e proceso di implementacion di e metanan aki riba nivel nacional.

Basa riba e revision, recomendacionnan ta wordo duna pa mehora e proceso di implementacion nacional di e metanan di Nacionnan Uni. Aruba lo ta inclui den e ‘SDG VNR Report’ di Reino Hulandes. Riba 14 di juli 2022, tur pais den Reino Hulandes lo presenta na Nacionnan Uni e progreso cu nan a haci den implementacion di e SDGs y lo accentua tur e retonan cu nan tabata confronta. Tur esaki ta den e “Aruba SDG Report” cu lo wordo presenta na Nacionnan Uni. E comision di SDG Aruba, cu a keda institui pa provee un direccion strategico y pa coordina e implementacion di e SDGs, a organisa diferente sesion pa envolver e comunidad pa identifica bon practicanan di organisacionnan local den implementacion di e metanan di Nacionnan Uni.

A captura y raporta varios iniciativa. Sinembargo tin mas iniciativa y oportunidadnan na Aruba cu por contribui den logra e SDGs. Riba e website nos ta comparti e storianan aki den un rapport mas elabora. E rapport di Reino lo wordo entrega na Nacionnan Uni den un forma digital cu un link na e website di SDG Aruba [www.sdg-aruba.com](http://www.sdg-aruba.com). Pa esaki, nos ta pidi e sector educacional, organisacionnan y/of companianan pa entrega nan storia di loke nan ta haciendo pa contribui na logro di e metanan aki. Por bishita e website di SDG Aruba y yena e formulario di e storia con bo compania ta implementando e SDGs na Aruba. Nos ta desea di siña di bo.

Resultado Sorteo juni 15, 2022			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
1283	5056	6469	7908
7083	7178	SUPER5	0826
0047	3874	-	9873

MERDIA	ANOCHI		
			02-05-20-29-34
Sorteo # 3589	Sorteo # 7663	Sorteo # 2294	Joker 22 Letter D
0079	4363	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2026	7978	0 x Match 4+	320.000,-
6003	2754	1 x Match 4	
		110 x Afl. 12,00	
FP	3x		02-05-12-16-27
		Sorteo # 5795	Proximo Jackpot
Sorteo # 3589	Sorteo # 6707	0 x Jackpot	53.000,-
7656	3421	4 x Match 4	
		116 x Afl. 8,00	
Sorteo # 1645	Sorteo # 1412		
5158	7033	Sorteo #	Mega Ball
		0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 3589	Sorteo # 5466	0 x match 4	480.000,-
4403	4405	0 x Afl. 500,00	
Sagitario	Cancer	0 x Afl. 50,00	
		0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 463	Sorteo # 396		Afl. 660.000,-
507	350		
		Sorteo #	
FP	Fp		





## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Tata Todopoderoso, den bo misericordia Bo a laga mi yega te na e edad avansa aki.  
Compañia mi awor, ora mi curpa no ta obedese mi mas”

Cu dolor den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Ana Maria Briesen Heronimo

Mihor conoci como  
“Machi” of “Ana Ija”  
\*31 Juli 1932 – †11 Juni 2022

Na number di su:

Casa: Melecio (Ale) Briesen  
Yiunan: Jossy y Lourdes  
Amanda y Benito  
Doortje y Dino  
Lodrico (Ludi) y Evalyn  
Edwin (Tico) y Miriam  
Nietonan: Joselito y yuinan  
Marina y yuinan  
Josmar y yuinan  
Jose y yui  
Jermain  
Jaimir  
Andre y Nancy y familia  
Andreina y Marvin y familia  
Jasmila y Edward y familia  
Francis y Danilka  
Jack y Nathalie  
Joanda y Lenny y familia  
Joally y familia  
Jorrick y familia  
Jolaine  
Su ayudante: Julia (Yolanda) Parada  
Su nieta cu semper a juda cuide: Jasmila Heronimo

Su Iha cu tabata hopi serca di dje: Selly Everon  
Tur primo y primanan, amigo(a) y bisinjanan, ihanan, conocirnan y demas familia Heronimo, Briesen, Croes, Krosendijk, Growell, Henriquez, Tromp, Everon, Gamarra, Dania, Kock, Geerman, Ras, Gomez, Loopstok y Dirksz

Oportunidad pa condolencia lo ta Diabierna 17 di Juni 2022 di 7.00 pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home  
Acto di entierro lo ta Diasabra 18 di Juni 2022 di 2.00 pa 4.00 pm na Aurora Funeral Home despues pa santana Santa Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor y esun cu ta biba cu amor ta keda den Dios. 1 Huan 4, 16  
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta haci” Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios Su Boluntad, nos ta participa fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, suegra y tanta stima:



## Sra. Andresita F. Helder-Luidens

Cariñosamente jama “Mama Sita”  
\*30-11-1933 - †09-06-2022

Na number di su:  
Esposo stima: Cosme “Dama” Helder

Yiunan stima:  
Richard Glenn y esposa Soraya “Gina” Helder-Geerman  
Erick y esposa Rosemary “Rozy” Helder-Koolman  
Roland Helder

Nieto(a) stima:  
Gyslaine Helder y Mark Farrer na Inglatera  
Erickson Helder na Hulanda  
Elizabeth Helder y Anthony Wilson na Hulanda

Mama y tata:  
†Andres “Dede” y †Dorothea “Sis” Luidens-de Mey

Rumannan:  
†Juanita “Tanchi” Luidens  
†Dominico “Coco” Luidens y familia  
†Federico “Didi” Luidens y familia  
†Julio “Juchi” Luidens y familia

Manera nieto(a):  
Kevin Richardson  
Luisiana Centeno

Swa y cuñanan stima:  
Seferina “Chepe” Helder  
Bello y esposa Maria Helder-Werleman y familia  
Sra vda Veronica “Jonca” Werleman-Helder y familia  
Beltrando “Tan” y esposa Maria Helder-Dijhoff y familia  
Freddy y esposa Elisabeth “Betty” Helder-Arends y familia  
Subrino(a) stima: Richard “Sha” y esposa Sylvia Luidens-Winterdal y familia, Lilia Luidens y familia, Ada Luidens, Frida Croes-Luidens y familia, Ronny y esposa Diana Luidens-de Cuba y familia, Marijke y esposo Sixto Croes-Luidens y familia, Magaly Luidens y familia na Hulanda, Diana y esposo Rinaldi “Naldi” Tromp-Luidens y familia, Stella Mayra Luidens y familia, Albertico “Tico” y esposa Charline Luidens-Croes y familia

Tur sobre sobrino(a)nan y nan familia cu a stime

Familia yega: Andresito “Chito” Willems y familia, Jacenhta Kelly y yiu, Frida Ras y yiu, Joaquin Willems y familia  
Consuegronan: Buchi y Eloisa Koolman-Kock

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, tur su bon bisñanan, conocirnan, tur esnan cu a stime.

Esnan cu cuide: Staf y Personal di Cas Cristelle, Kimberly Hoo y personal di Trinity Aruba

Tur esnan cu di un of otro forma a yudanos cu Mama Sita.

Demas familia: Helder, Luidens, De Mey, Dirksz, Geerman, Koolman, Farrer, Wilson, Werleman, Dijkhoff, Arends, Croes, de Cuba, Willems, Winterdal, Webb, Hernandez, Wever, Lampe, Gonzalez, Kelly, Tromp, Florencio, Gomes, Wernet, Caster, Boekhoudt, Erasmus, Ras, Lacle, Yarzagaray, Donata, Coronel, Thiel, Fingal, de Windt, Lewis, Kock, Jansen, Feliciano.

Nos disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida algun familia

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma luga diabierna, 17 di juni 2022, pa 11’or di mainta saliendo pa Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz. E restonan di nos defunto stima “Mama Sita” lo ta reposa di 9:00 am pa 11:00 am den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Cristalia Francisca Huntington

\*21-07-1953 - †22-05-2022

Na number di su:

Rumannan:  
Alfred Huntington y familia  
Edward Huntington y familia  
†Nevil Huntington  
†Jenny Huntington y familia  
†Susana Huntington

Primonan:  
Jan Woudenberg y familia na Hulanda  
†Charley Huntington y familia  
†Claudius Huntington y familia  
Johan Huntington y familia  
Brian Huntington y familia  
Oscar Huntington y familia  
Cleo Huntington y familia  
Franklin Huntington y familia  
Jeff Huntington y familia na St Maarten

Primanan:  
Anneke Woudenberg y familia na Hulanda  
Janette Huntington y familia  
Barbara Huntington y familia  
Judith Huntington y familia y Bonaire

Sobrino(a)nan:  
Monica Helena Paesch, Sergio van der Gen y yuinan, Luisa Fernanda y familia, Balenyna na Colombia  
Coleganan di Marriott Hotel

Familia: Huntington, Koolman, Arteaga, Lopez, Paesch, van der Gen, Arends, Lejuez, Vlaun, Peterson, Mansur y demas familia

Ta invita pa e acto di entierro despedida cu lo tuma lugar diahuebs 16 di juni 2022 na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

No ta ricibi condolencia na cas



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca,  
pero su recuerdonan y tur loke  
e la hasi y significa pa nos lo  
keda graba pa semper den nos  
mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz,  
ta di dj'E mi salbacion ta bini”  
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa na nos curason  
nos ta anuncia fayecimento  
di nos mama, wela, bisawela,  
ruman y tanta.



### Maria Carolina-Hernandis

Mihor conocí como Mami, Mamidoe, Ija, Tantan, Mary-  
Jean, Tanti  
\*15-03-1936 †11-06-2022

Na number di su:

Casa: † Gregorio “Goy” Carolina  
Yiunan: Evelyn y Michael Dubero-Carolina  
Jacky y Greg Thijs-Carolina  
Debbie y Casper Laclé-Carolina

Nieto(a)nan: Aubrich

Sue-Leida (Iliën)  
Dytchell  
Gillian  
Dasha y Justin  
Anna-Maria

Mane yiu: Ilien Hernandez y Lienchie Rosel-Hernandis  
Bisanieto y bisanieta: Zayle y Kynou

Rumanan: † Gertruida (Truus) Geerman  
Mario (Maiky) Hernandis & famia  
† Felis (Dichi) & Luisa Hernandis-Croes  
Benito (Bibi) Hernandis  
Sirio (Siro) Hernandis  
Silvia (Flora) Inocencia-Hernandis  
Juan (Candel) Hernandis  
Roberto (Nol) & Susana  
Reina Hernandis  
Lienchi & Oscar Rosel-Hernandis

Sobrina y sobrinonan: Nivia, Jolanda, Lisette, Julissa,  
Franklin, Paolo-Pappino, Franco, Sulaika, Melissa,  
Robert, Ramsey, Remy, Randy, Roberto, Jorge, Keoma,  
Kristy, Etienne, Stephanie

Cuñia- y swanan: † Crismo y † Gertruida Carolina y famia  
† Carmen y † Pedrito Werleman-Carolina y famia  
† Hyacintho y Flor Carolina-Ochoa y famia  
† Cecilia y Angelo Angela-Carolina y famia  
Nicolas (Colay) y Estrella Carolina-Ochoa y famia

Amiganan di cas: Miriam y Aracely Gonzalez-Arce  
Cherryldine Buckley  
Vicky Monte  
Roquelina Sanchez

Tur su prima- y primonan, en especial: Nanachi Geerman  
y famia, Keta Adonis-Hernandez y famia

Tur su ihanan, comer- y compernan, su ex bisñanan di  
Olijfstraat y Seroe Pita, demás amigonan y conocirnan

Demas famia: Carolina, Hernandis, Dubero, Thijs, Laclé,  
Bakhuis, van Grinsven, van der Biezen, Hernandez,  
Geerman, Inocencia, Riley, Rosel, Doolabi, Croes,  
Werleman, Wever, Ochoa, Angela, Bareño, Ras, Latham,  
Moreno, Wernet, Adonis, Henriquez, Curiel, Gonzalez-  
Arce, Buckley, Monte, Mercera, Sanchez

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diasabra 18 di Juni 2022 na misa Inmaculada Concepcion  
na Sta. Cruz pa 11or di mainta, después saliendo pa  
Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di nos  
defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa  
Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Ta duel nos pero después di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi, n tin falta  
di nada den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega. E ta hibami na  
awanen tranquil, pa mi bolbe hanja  
forsa.  
salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos  
curason nos ta anuncia  
fayecimento di nos querida  
mama, wela, bisawela, ruman, tanta  
stima.



### Francisca Agripina Werleman

Miho conosi como: Pina (mamai)  
\*20/09/1933 - †03/06/2022

Casa: † Marco Werleman  
Na number di su  
Yiunan: Rosa y Nico Werlema-Vrolijk y famia  
Vicente Werleman (Buchi)  
Flora Werleman y famia  
Maria Werleman  
Eleuterio Werleman (Mateo)  
Eulogio y Ana Werleman-Gonzales y famia  
Eulalia y Johannes (Janchi) Dirksz y famia  
Aparicio y Carla Werleman-Werleman y famia  
Rebeca y Johannes Werleman-Van Norden y famia

Nietonan: Julio Dirksz y Darlene Werleman y yiunan,  
Edward y Monica Dirksz- Lopez y yiunan, Papito Croes,  
Junior y Lisette Vrolijk-Quijada y yiunan, Alexander Van  
Norden y Shenequah Duinker, Eliam Werleman

Nietanan: Blanca y Jervin Vrolijk-Jansen y yiunan,  
Marjorie Croes y Cleider Polanco, Alexandra Van Norden

Bisanietonan: Clayder Polanco, Sean alex Polanco,  
Alishah Polanco, Daniella Dirksz, Daryleen Dirksz,  
Brianna Dirksz, Aaron Dirksz, Dyron Dirksz, Jayven  
Jansen, Jayxen Jansen, Zoë Jansen, Judson Vrolijk, Junion  
Vrolijk

Mescos cu nieto/anana:  
Angelique Dania-Maduro, Franjesca Maduro, Francios  
Maduro, Jilly Fingal, Nicole Gonzales, Ana Gonzales

Mayornan:  
† Marcela werleman  
† Cleto werleman

Rumanan:  
† Bertranda y † Ben werleman y famia  
† Sara werleman y famia  
† Calixto Evaristo werleman  
† Clemencia Werleman y famia  
† Jordano Werleman  
† Damasa Maria y Rosendo Werleman-Croes y famia  
† Coleta y † Jo werleman-Boekhoudt y famia  
Anna Trinita y fanfa Werleman- Geerman y famia  
† Alejandro Werleman  
Tomas Aquino Werleman  
Sobrinio y Sobrinanan  
Cuñanan  
Maria y Fransisco Werleman y famia  
Andrea Werleman y famia

Demas famia tanto na Aruba como na Hulanda:  
Werleman, Dirksz, Vrolijk, Quijada, Croes, Maduro, Van  
Norden, Jansen, Boekhoudt, Lopez, Dania, Gonzales,  
Polanco, Vingal, Geerman, Duinker, Solognier, Donato,  
De Mei, Leon, Brete, Barendregt.  
Ayudante na cas: Maria Bermudez Grajales  
Sra Coleta  
Tambe nos kier a gradici: Dr R.C Anthony (Dr di cas),  
Dr Raven, Imsan, Camacuri, Dr Cheng, Dr J.H Kock,  
Departamento di ICU hospital  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conocir  
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra  
18 di juni 2022 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or  
di atardi, sigi pa cremacion cu lo tuma lugar den seno di  
famia

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.  
Tapa boca obligatorio

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor.... y amor ta Dios,  
Maske mi no ta na e mundo aki mas,  
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,  
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan”  
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad  
di Dios y agradecido pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos  
ta participa fayecimento di



### SR. JOZEF WEBB

mihor conoci como “Cheppy” i/of “Josep”  
na edad di 81 aña

Na number di su esposa stima:  
Theresita “Chita” Webb-Boekhoudt

Su yiunan stima: † Junior “Juni” Webb  
Evelyn Webb y Ismael “Esy” Werleman  
Giovanni y Tricia Webb-Federici

Manera yiu: Guillermo “Gem” de Cuba y famia

Su nietanan stima: Eviliënne Werleman  
Katie Webb

Su nieto stima: Dante Webb

Su suegra: Patricia “Patsy” Federici y famia na USA

Su swanan: Jose Perez y famia  
Mario Boekhoudt y famia

Su cuñanan: Imelda Webb-Arends y famia  
Maria Boekhoudt  
Annie van der Biezen-Boekhoudt y famia  
Zitha Dijkhoff-Boekhoudt y famia  
Sofia y Lindo Hernandis-Boekhoudt y famia  
Filomena y Maiky Bislip-Boekhoudt y famia

Su ihanan: Guillermo de Cuba; Delfino Young; Adolf  
de Cuba; Mirto Lacle; Tommy Lacle, Federick van der  
Biezen y Judith von Oerthel.

Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, Comer  
y Compennan y demas famia: Webb, Boekhoudt,  
Werleman, Federici, de Cuba, Perez, Arends, Maduro,  
van der Biezen, Dijkhoff, Hernandis, Bislip,  
Daal, Boekhouder, Lacle, Antonette, Young, Ruiz, Lee,  
Everon, Giel, Figaroa, Croes, Lampe, Carrasquero, von  
Oerthel, Zambrano, Trimon, Statia, Rodriguez Sanchez  
y famianan na Curaçao, Bonaire, Santo Domingo,  
Hulanda y USA ta invita tur amiga y amigonan cu ta  
mucho pa menciona, bisñanan, ex-coleganan di Elmar,  
Instaladonan, su team di futbol cu semper e la stima SV  
Juventud Tanki Leendert y tur conocirnan pa asisti na e  
acto di entierro.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home  
diahuebs 16 di juni 2022 for di 7:00pm-9:00pm.

Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 18 di juni 2022 di  
9:00am pa 11:00am na Aurora Funeral Home despues  
saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas





## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Nos ta anuncia fayecimento di



### Ronald Evereth Marugg

Mihor conoci como Ronnie  
\*16-06-1932 - †12-06-2022

Viudo di  
†Johanna van Engelen  
†Gloria Croes

Na number di su:  
Yiu:  
Roque y Elvira

Nietanan:  
Natalie y Christian  
Michelle y Michiel

Rumannan:  
†Ivonne  
†Mabel y †Ernesto  
†Helen† y †Roque  
†Gwelda  
Marlene y †Daniel  
Greta y Bernard

Na number di demas famia Marugg, Heinemann, Van Engelen, Croes, Baptist, Rosenstand, Solagnier, Laclé, Bulos, Stamm, Den Dunnen, Stinissen, Wever y Arendsz.

Un danki especial na Magda y Anthony de Haseth pa e amor y sosten brinda na Ronnie.

Oportunidad pa condolencia ta na Aurora Funeral Home diamars 21 juni di 1 pa 4 P.M.  
Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Enbes di manda flor y krans lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

E-mail adres pa condolencia ta ronaldmarugg@gmail.com.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Met diepleedwezen maken wij bekend dat van ons is heengegaan, onze lieve:



### Alfred Daniel Wapenaar

\*18-07-1947 †15-06-2022

Afscheid en uitvaartdienst wordt later bekend gemaakt.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Un mama stima, atento, balente y amoroso  
Semper para cla pa yuda y cu a haci hopi pa nos.  
Loke lo keda ta e dushi recuerdonan, yen di amor,  
aprecio y gradicimento. Proverbio 31:10-26-28a`

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido  
pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta participa  
fayecimento di nos kerida



### Maria Elisa Kock-Frans

“Iya”

\*7 mei 1931 - †11 juni 2022.  
vda di cantante Juancho Kock.

Na number di su:

Yiunan stima:  
Glenda y esposo Shon Pe Krozendijk  
Sydney “Said” Kock y Maria Magaly Ramirez  
Elgin y esposa Maria Kock-Middendorp  
†Rowina Veronica Kock  
Davy y esposa Marisela Kock-Fingal  
Michel Kock  
Mirla Kock

Nieto(a)nan: Seever y Jessica, Dietwin y Merrely,  
Jose Enrique, Herby y Jeritza, Ryan y Wieke, Ethan  
y Richeline, Sigmund “Monty” y Dinah, Sigmara,  
†Siguëilly, Cathy, Damarys y Tarick, Davy-son,  
Richaline, Mysherla, Amir.

Bisanieto(a)nan: Keaneeh, Jaydeeh, Kea’lah,  
Kyriah y Darren, Ly-Ann, Ayrton, Dixon, Aidan,  
Shavienne, Yohendra, Tristan, Kyle, Kyan, Kinziah,  
Zhaylee, Kylie, Kylene, Kynah, Kyron, Kynara,  
Rishaan.

Tataranieto: Liam

Manera yiunan di cas: Lourdes “Luchi” y Ligia  
Maduro y famia.

Su ayudante stima Marisabel Fernandez-Duque y  
famia.

Su rumannan defunto: Johanna Frans, Aurora  
Jansen-Frans, Elvira Peterson-Frans.

Su ruman di lechi: Tica Paublani.

Su sobrino(a) nan y nan famia: Marella Frans,  
Christa, Audrey, Wilma, Ivan, †Jeanine Jansen,  
Jessica, Valerie, †Gregory Peterson.

Su cuña: sra Aura Kock.

Su swa y cuñanan defunto: Kock, Zievinger, Ruiz,  
Jansen y nan famia.

Su amiga di curason: sra vda Anna “Lolita” Illidge-  
Guerrero y henter famia. Grupo di oracion “Cu  
confiansa y fe den Señor de los Milagros di Buga”.  
Bon amistad y conocirnan di S.V. Roma. Su bon  
bisiñanan Tromp – Kock – Maduro- Stephens –  
Webb – Sneek – Quandt – Franken – Thielman  
– Martes – Croes – Martha- St Jago y tur demas  
bisiña, ihanan, primo y primanan, comer y  
compèrnan y tur demas famianan na Aruba,  
Corsow, Boneiro, Hulanda, Merca y Luxemburg ta  
invita pa asisti na acto di condolencia y ceremonia di  
despedida cu lo tuma luga diabierna 17 di juni 2022  
for di 9’or te cu 11’or di mainta na Misa Birgen di  
Fatima na Dakota. Entiero ta tuma lugar na Santana  
Central na Sabana Basora.

Enbez di flor of krans nos ta aprecia donacion pa  
Asistencia Social Dakota pa yuda esnan di menos  
recurso. Lo tin un box disponibel den misa pa e  
bunita gesto aki. Yuda nos, yuda otro.

Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas despues entiero

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi a lucha te na final e  
batalla fuerte y largo, fiel na  
mi Fe den Dios mi a keda,  
mi alma ta sosega na pas  
serca Dje.

Cu dolor profundo den  
nos curazon pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia fayecimento di



### Reina Maria Rasmijn –Maduro

\*11 September ,1952 - †10 June, 2022

Na number di su:

Casa: Rudolf Rudy Rasmijn

Yiunan: Javier Rasmijn  
Jorge Rasmijn y Egianira Lampe

Nieta y Nietonan: Xia-Marie  
Aydin  
Jahlion  
Jydhoo  
Tyago

Manera yiunan: Jeanne-Marie, Jurraine, Goldi,  
Lucy.

Rumanan: Susana Maduro Vda di Dijkhoff  
Nick y Lucia Maduro- Wernet  
Yvonne Maduro  
Mary y Jani Stamper –Maduro  
Evelyn Maduro Vda di Frank  
Eddy y Diana Maduro- Leest  
Reynaldo (Roy) y Rika Maduro –

Maduro  
Margareth (Maggy) Maduro  
Raymond y Marlene Maduro – Tromp  
Shirley Maduro Vda di Solognier  
Stephen y Erica Maduro – Lampe  
Omonan: Juan y Sophia Irausquin – Croes y Famia  
Luis y Mena Irausquin –Erasmus y

Famia

Cuñanan: Joyce Rasmijn Vda di Orman y Famia  
Gladys Rasmijn y Famia  
Paul (Berry) Rasmijn y Famia  
Maria Wernet Vda di Rasmijn  
Marcelina Rasmijn y Famia

Sobrino y Sobrinanan y nan Famia, Primo y  
Primanan

Mescos cu ruman: Mercedes Panneflekk  
Bisiña y amiganan stima di cas: Inchie Agumbero y  
Famia

Elina y Ronny Maduro y Famia  
Donia Ramires  
Yolanda Wernet

Filomena (Veva), Suzy y Andrea na Hulanda.

Nos ta invita tur Familia, Bisinanan y Amistadnan  
stima, Amiganan na Hulanda, Bonairo y Venezuela.  
Na Acto di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs  
16 di Juni 2022 di 9:00 am pa 11:00 am na Royal  
Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno  
familiar.

Su deseo ta pa bisti colornan suave enves di preto na  
su entiero.

Envez di krans of flor por hasi un donashon na  
Edmund E Harms Foundation of Kankerfonds, lo tin  
un box disponibel.  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro persona.

Nos ta lamenta cu despues di intiero lo no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.



## New SBC President commits to move sex abuse reforms forward

**(AP) — The new president of the Southern Baptist Convention said Wednesday he will accelerate sex abuse reforms in the nation's largest Protestant denomination.**

Texas pastor Bart Barber's first priority: to assemble a panel of people -- Southern Baptist leaders and experts -- to shepherd this work for the whole convention as mandated by thousands of representatives from local SBC churches.

The day after his victory in a run-off race against Tom Ascol, a Florida pastor who vowed to take the conservative denomination further right, Barber reiterated his desire to lead by being a unifier and peacebuilder. The SBC has seen deep divisions and a steady drop in membership for more than a decade.

During a news conference Wednesday, Barber voiced his commitment to forming a new action group to help carry out the recommendations of the Sexual Abuse Task Force, which delegates overwhelmingly approved Tuesday. Delegates at the SBC's national meeting also agreed to create a way to track church workers credibly accused of sex abuse.

Those recommendations



came after a blistering 288-page report from outside consultant, Guidepost Solutions. The firm's seven-month independent investigation found disturbing details about how denominational leaders mishandled sex abuse claims and mistreated victims.

On the final day of the two-day annual meeting, Barber said sexual predators have used the convention's decentralized polity to turn congregations "into a hunting ground." But with systemic changes and reforms, Barber hoped sexual predators will be put on notice.

"The hunters are now the hunted," he said.

While he was reluctant to provide a timeline for action, he promised to appoint the new task force swiftly.

Barber repeatedly called for Southern Baptists to find common ground despite their differences over issues such as race and gender roles.

"I do believe we have seen some unhealthy ways recently that secular politics have dominated the conversation here in the Southern Baptist Convention," Barber said. "As Christians, we need to be engaged in politics. We just need to make sure that in the dance between theology and politics, theology leads."

Barber said "the coarseness and crass discourse out there has crept into" the SBC and into people's social media feeds. Expressing anger on Twitter and "trying to own" people instead of solving problems has only deepened divisions among Southern Baptists, he said.

"Every way I've served SBC has left scars," he said. "But this family of churches is worth it."

However, the SBC, despite its size and political influence, has yet to figure out a way to stem long-term declines in membership or in baptisms -- their key metric for religious vitality -- that began long before the pandemic disruptions.

Annual baptisms stood at 154,701 in 2021, down 63% from their 1999 peak. Membership stood at 13.7 million, down 16% from its 2006 peak, according to statistics from the SBC's affiliate, Lifeway Christian Resources.

Barber said tracking membership is complicated and results can be skewed, but noted the SBC president has little influence over it. "It's the local churches that are going to carry the gospel forward and help us grow," he said.

By any measure of the nation's political and religious spectrum, the SBC is staunchly conservative. But groups such as the Conservative Baptist Network and Founders Ministries, which Ascol has long led, have mobilized to pull the SBC further to the right, claiming that its leaders and seminaries

are being influenced by liberal trends and "wokeness."

Candidates aligned with these groups were defeated for SBC president, chair of its Executive Committee and president of the influential Pastors Conference, held each year just before the annual meeting. But at least one of their preferred candidates prevailed in a narrow vote -- Victor Chayasirisobhon, pastor of First Southern Baptist Church of Anaheim, for first vice president.

But throughout the meeting, hardline Southern Baptists voiced a slate of criticisms from the convention hall floor. They derided the hiring of Guidepost for the investigation following a recent pro-Pride tweet, pushed back against allowing Saddleback Church to remain in the convention despite ordaining women pastors and more.

A report by the Credentials Committee, which reviews if churches are in good standing, said it wasn't clear whether the denomination's official opposition to women pastors applied only to lead pastors or also to other ministry roles.

Rod Martin, a co-founder of the Conservative Baptist Network, vowed to continue its efforts in the coming year.

## After Yellowstone, floodwaters near Montana's largest city

**(AP) — Floodwaters that rushed through Yellowstone National Park and surrounding communities earlier this week moved through Montana's largest city on Wednesday, flooding farms and ranches and forcing the shutdown of its water treatment plant.**

The water in the Yellowstone River hit its highest level in nearly a century as it traveled east to Billings, Montana, home to nearly 110,000 people. It hit 16 feet (4.9 meters), a foot (30 centimeters) higher than the water plant needs to work effectively.

The historic floodwaters raged through the nation's oldest national park earlier this week and may have forever altered the human footprint on Yellowstone's terrain and the communities that have grown around it.

The floodwaters tore out bridges and poured into nearby homes. They pushed a popular fishing river off course -- possibly permanently -- and may force roadways nearly torn

away by torrents of water to be rebuilt in new places.

"The landscape literally and figuratively has changed dramatically in the last 36 hours," said Bill Berg, a commissioner in nearby Park County. "A little bit ironic that this spectacular landscape was created by violent geologic and hydrologic events, and it's just not very handy when it happens while we're all here settled on it."

The unprecedented flooding drove more than 10,000 visitors out of park and damaged hundreds of homes in nearby communities, though remarkably no was reported hurt or killed. The only visitors left in the massive park straddling three states were a dozen campers still making their way out of the backcountry.

Businesses in hard-hit Gardiner had just started really recovering from the tourism contraction brought by the coronavirus pandemic, and were hoping for a good year, Berg said.

"It's a Yellowstone town, and it lives and dies by tourism, and this is going to be a pretty big hit," he said. "They're looking to try to figure out how to hold things together."

Some of the worst damage happened in the northern part of the park and

Yellowstone's gateway communities in southern Montana. National Park Service photos of northern Yellowstone showed a mudslide, washed out bridges and roads undercut by churning floodwaters of the Gardner and Lamar rivers.





## Britain vows more Rwanda deportation flights after setback

(AP) — The British government vowed Wednesday to organize more flights to deport asylum-seekers from around the world to Rwanda, after a last-minute court judgment grounded the first plane due to take off under the contentious policy.

Home Secretary Priti Patel said "preparation for the next flight begins now" despite legal rulings that none of the migrants earmarked for deportation could be sent to the East African country.

"We will not be put off by the inevitable legal last-minute challenges," Patel told lawmakers.

Under a deal signed in April, Britain plans to send some migrants from countries including Iraq, Afghanistan and Syria who arrive illegally in Britain as stowaways or in small boats to Rwanda, where their asylum claims will be processed. If successful, they will stay in the African country, rather than returning to Britain.

Prime Minister Boris Johnson's government says the plan is a legitimate way to protect lives and thwart the

criminal gangs that send migrants on risky journeys from France across the English Channel.

Human rights groups argue that the plan rides roughshod over the protections afforded to refugees under rules set up after World War II. They have called the idea inhumane and a waste of money. Britain paid Rwanda 120 million pounds (\$150 million) up front for the deal.

Critics include leaders of the Church of England and, according to British news reports, heir to the throne Prince Charles.

British courts refused last week to ground the first flight, scheduled for Tuesday, but the number due to be aboard was whittled down by appeals and legal challenges, from 37 last week to seven — all men — on Tuesday.

Then the European Court of Human Rights, an international tribunal supported by 46 countries, including Britain, ruled late Tuesday that an Iraqi man due to be on the plane shouldn't fly, saying he faced "a real risk of irreversible harm." That judgment allowed the final few mi-



grants on the plane to win a reprieve from British judges with minutes to spare, and the government canceled the then-empty flight.

British Cabinet minister Therese Coffey said the government was "surprised and disappointed" by the ruling.

"I think the public will be surprised at European judges overruling British judges," she told Sky News — though the European judges did not overrule British courts, which had ruled on the issue of the flight as a whole, not on individual migrants.

Some lawmakers from the governing Conservative Party nonetheless say Britain should withdraw from the

Strasbourg-based European human rights court, which Britain helped to set up. A spokesman for the prime minister: "We are keeping all options on the table," including legal reforms.

A full trial of the legality of the Rwanda plan is due to be heard in the British courts by the end of July.

Human rights lawyer Frances Swaine, who represents one of the people due to be sent to Rwanda, urged the government to wait for that decision before organizing any more deportation flights.

"I would be sitting back and thinking: Was it worth it, either from a financial or a legal perspective, to orga-

nize one of these very expensive flights again when they've been so unsuccessful this time around on legal grounds?" she said.

The British government says it welcomes refugees who come by approved immigration routes but wants to put the criminal smuggling gangs that operate dangerous cross-Channel voyages out of business.

Migration and refugee groups point out that there are no approved legal routes to Britain for most refugees, with the exception of those fleeing Afghanistan and Ukraine. Britain receives fewer asylum applications than comparably sized European countries such as France and Germany. There are also concerns about the migrants' treatment in Rwanda, the most densely populated country in Africa. While Rwanda was the site of a genocide that killed hundreds of thousands of people in 1994, the country has built a reputation for stability and economic progress since then, the British government argues.

Critics say that stability comes at the cost of political repression.

## Israeli court finds Gaza aid worker guilty on terror charges

(AP) — An Israeli court on Wednesday found a Gaza aid worker guilty of several terrorism charges in a high-profile case in which his employer, independent auditors and the Australian government say they have found no evidence of wrongdoing.

Mohammed el-Halabi, the Gaza director for the international Christian charity World Vision, was arrested in 2016 and accused of diverting tens

of millions of dollars to the Islamic militant group Hamas that rules the territory. The trial, and his prolonged detention, have further strained relations between Israel and humanitarian organizations that provide aid to Palestinians.

Both he and World Vision have denied the allegations and an independent audit in 2017 also found no evidence of support for Hamas. His lawyer, Maher Hanna, has said el-Halabi

turned down several plea bargain offers on principle that would have allowed him to walk free.

El-Halabi has not yet been sentenced. World Vision said he would appeal the ruling, which was largely based on classified information that has not been made public but was shared with the defense.

The district court in the southern Israeli city of Beersheba said el-Halabi was guilty of several charges, including membership in a terror organization, providing information to a terror group, taking part in militant exercises and carrying a weapon.

It said he diverted "millions" of dollars every year, as well as equipment, from World Vision and its donors to Hamas. It said Hamas used the funds for militant activities, as well as children's counseling, food aid and Quran memorization contests for its supporters. Pipes and nylon diverted to Hamas were used for military purposes, it said.

The court said it was not convinced by World Vision's testimony that it had firm controls in place that would

have prevented the diversion of such aid. The court said the full 254-page decision is "confidential and cannot be made public."

It appeared to rely heavily on a confession by el-Halabi that has not been made public. His lawyer has said the confession was given under duress to an informant and should not have been admitted as evidence.

The court said the confession was "given in various ways," and "is detailed, coherent, truthful and has many unique details," including the names and ranks of Hamas operatives, and descriptions of strategic locations in Gaza.

Speaking to reporters immediately after the verdict, Hanna said he had not yet read the full decision. But he accused the judge of siding with Israeli security forces and relying on evidence that has not been made public — and which he has previously described as unreliable.

"All the judge said, if I want to summarize it in one sentence: 'The security forces cannot be wrong, they are probably right,'" he told reporters.





## Russia again cuts natural gas exports thru European pipeline

(AP) — Russia's Gazprom announced a reduction in natural gas flows through a key European pipeline for the second day in a row Wednesday, creating further energy turmoil for Europe as it tries to reduce its extensive use of Russian oil and natural gas amid the war in Ukraine.

The state-owned energy giant said on Twitter that deliveries through the Nord Stream 1 pipeline to Germany would be cut again Thursday, bringing the overall reduction through the undersea pipeline to 60%.

The drop in shipments of gas used to power industry and generate electricity would amount to some 16 billion cubic meters by the end of the year, or around 10% of total European Union gas imports from Russia, according to Simone Tagliapietra, an energy policy expert at the Bruegel think tank in Brussels.

The new cut came a day after



Gazprom said it would reduce flows by 40% after Canadian sanctions over the war prevented German partner Siemens Energy from delivering overhauled equipment. It blamed the same issue for the additional reduction.

But German Vice Chancellor Robert Habeck said Wednesday that Gazprom's initial move appeared to be political rather than a result of technical problems. He said the new developments "clearly show the Russian side's explanation

is simply an excuse." "Obviously, the strategy is to unsettle people and push up prices," Habeck said. The reason for the reduction has not been made clear, and the Italian company said it was monitoring the situation.

The reduced flows to two of Europe's biggest importers of Russian natural gas follow Russia's previous halt of gas supplies to Bulgaria, Poland, Finland, the Netherlands and Denmark.

Europe is working to reduce its dependence on Russian energy as the war worsens rising oil and gas prices that are fueling record inflation. Gas demand has fallen after the end of the winter heating season, but European utilities are racing to refill storage ahead of next winter with prices high and supplies uncertain.

Siemens Energy said a gas turbine that powers a compressor station on the Nord Stream 1 pipeline had been in service for more than 10 years and was taken to Montreal for a scheduled overhaul. But because of sanctions imposed by Canada, the company has been unable to return the equipment to Gazprom.

Habeck, who is also Germany's economy minister and responsible for energy, told reporters in Berlin that he had established with the EU's executive Commission that the maintenance of Siemens compressor stations on the pipeline isn't subject to

EU sanctions.

He said officials are in contact with Canada to check what is possible under Ottawa's sanctions. But he added that, as far as German officials know, the first "relevant" maintenance session isn't due until the fall, and because there are several such installations, that wouldn't explain a 40% reduction.

He said there's no supply problem in Germany, which gets about 35% of its natural gas from Russia, and it should be able to keep filling up reserves. Habeck said the missing gas can be obtained on the market but the price will be higher.

The EU has outlined plans to reduce its dependence on Russian gas by two-thirds by year's end. Economists say a complete cutoff would deal a severe blow to the economy, consumers and gas-intensive industries. The 27-nation bloc is already reeling from high inflation this year.

## EU sues UK over move to rewrite post-Brexit trade rules

(AP) — The European Union sued Britain on Wednesday over its move to rewrite the trade rules agreed to when the country left the EU two years ago, ratcheting up tensions between the major economic partners.

Earlier this week, British Prime Minister Boris Johnson's government proposed legislation that would remove customs checks on some goods entering Northern Ireland from the rest of the U.K. Those checks were imposed as part of a hard-fought compromise when Britain left the EU and its borderless free-trade zone — but have caused both economic and political problems in Northern Ireland, where some say they undermine the region's place in the United

Kingdom. The EU has decried Britain's effort to rip up part of the deal.

"Let's call a spade a spade: This is illegal," European Commission Vice President Maroš Šefčovič told a news conference in Brussels on Wednesday.

The EU's decision to pursue legal action raises the possibility that either or both sides could impose punishing tariffs on the other. Šefčovič refused to rule out such a move Wednesday. But the prospect of trade war still seemed a distant possibility since both would suffer and have said they want to find a solution outside of the courts. According to the latest EU figures, the 27-nation bloc is the U.K.'s biggest trading partner, while the U.K. is the EU's third-biggest trading partner after the U.S. and China.

At the heart of the dispute — and the whole reason a compromise was needed in the first place — are concerns about stability in Northern Ireland, which is the only part of the U.K. that shares a border with an EU country, namely Ireland. The checks

were imposed in order to keep that border open because that is a key pillar of the peace process that ended decades of violence in Northern Ireland.

But British unionists in Northern Ireland say the new checks have put a burden on businesses and frayed the bonds between the region and the rest of the U.K. The rules have also led to a political crisis in Northern Ireland, where the main unionist party blocked the formation of a new power-sharing government in Belfast, saying it won't take part until the Brexit trade rules are scrapped.

Šefčovič, the EU commission official, said he's willing to keep talks going with the U.K. — but insisted solutions should be found within the original agreement, called the Northern Ireland Protocol.

The British government called the EU's move "disappointing." It added that it had to act because the protocol was undermining Northern Ireland's peace accord by "disrupting trade and leading to people in Northern Ireland

being treated differently to the rest of the U.K."

While there are serious disagreements between the two sides, the events of this week also reflect maneuvering as each tries to wrangle the best deal from the other.

The legislation the British government proposed will take months to wind its way through Parliament, and officials appear to be hoping they will get a new deal with the EU in the meantime.

That seems unlikely. Officials in the EU and member country governments are incensed at what they see as the U.K.'s intention to break international law. Johnson's government insists its unilateral move is lawful, but many lawyers and lawmakers — including some in his governing Conservative Party — disagree.

The so-called infringement procedure that the EU renewed Wednesday likewise will take months to unfold. The action was originally launched against the U.K. government last year but was put on hold in as both parties tried to find a solution.

The EU says it reopened the case out of frustration with

those talks. The EU Commission added that if the British government does not reply within two months, it will consider taking the U.K. to the European Court of Justice.

"There have been only new and new demands coming from the U.K. government," Šefčovič said.

The EU also opened two other legal actions that accuse the U.K. of ignoring two other parts of the post-Brexit agreement.

The U.K. government said its proposed measures ease the burden on businesses and customers, including by reducing paperwork for goods coming from Britain into Northern Ireland and that are staying there. Goods continuing on to Ireland or elsewhere in the EU would continue to be checked at Northern Ireland ports.

Šefčovič said the EU would flesh out proposals made previously for facilitating the movement of goods from Britain to Northern Ireland while drastically reducing paperwork. But the EU worries lax border checks are letting smuggled goods enter Ireland, a threat to the bloc's borderless single market.





## Pliskova edges Andreescu to reach Berlin Open quarterfinals

(AP) — Karolina Pliskova edged Bianca Andreescu 6-4, 2-6, 7-6 (7) at the Berlin Open on Wednesday to reach her second quarterfinal of the year.

The fourth-seeded Pliskova, who hit 17 aces against Kaia Kanepi in the first round, added 12 more against Andreescu, though she had to fight back from a break down in the third set before prevailing in 2 hours, 11 minutes at the grass-court tournament.

The 30-year-old Pliskova is bidding for her first title of the year. She was the runner-up at Wimbledon a year ago. The seventh-seeded Coco Gauff got off to a winning start with a 6-2, 7-6 (2) first-round victory over fellow



American Ann Li.

Gauff hit five aces and converted five of her 10 break point opportunities. She next faces 20-year-old Chinese

qualifier Wang Xinyu for a place in the quarterfinals.

Daria Kasatkina rallied to beat Russian compatriot Ekaterina Alexandrova 5-7, 6-1, 6-1 for her quarterfinal place. The sixth-seeded Kasatkina next faces the second-seeded Maria Sakkari, who defeated Daria Saville 6-1, 7-5 for her sixth quarterfinal of the season.

Kasatkina has won all four of their previous matches but this will be their first meeting on grass.

Also, Belarusian player Aliaksandra Sasnovich ended home favorite Andrea Petkovic's participation with a 6-4, 6-4 win. Petkovic upset Garbiñe Muguruza on Tuesday.

## Blatter, Platini face 20-month suspended jail sentences

(AP) — Prosecutors in the fraud trial of former FIFA president Sepp Blatter and vice president Michel Platini asked Wednesday for both men to get 20-month suspended prison sentences.

Blatter and Platini, a former France national team captain who was president of European governing body UEFA, faced sentences of up to five years for financial wrongdoing but actual jail time was considered to be unlikely ahead of their 11-day trial. Verdicts are expected on July 8.

The 86-year-old Blatter's legal jeopardy increased Wednesday when prosecutors in FIFA's home city Zurich confirmed to The Associated Press they had opened

criminal proceedings against him in a separate complaint filed by soccer's world body in 2020.

Blatter and his longtime right-hand man, former FIFA secretary general Jérôme Valcke, are now formal suspects in an investigation of alleged mismanagement relating to the FIFA World Football Museum project in central Zurich. The new details were first reported by a Swiss financial news website.

Earlier Wednesday at the Swiss federal criminal court in Bellinzona, prosecutor Thomas Hildbrand also asked the three judges for Platini to pay FIFA more than 2.2 million Swiss francs (\$2.2 million) in compensation.

Blatter and Platini deny fraud

and lesser charges relating to a FIFA-approved \$2 million payment to the France great in 2011. At the time, Platini was UEFA president, a FIFA vice president and was expected to succeed Blatter, likely in 2015.

Platini said in a statement published after the court session that he was "serene and confident."

"The indictment of the prosecutor today is devoid of any basis," Platini said. "The debates of the trial proved that this criminal procedure had no reason to exist."

The prosecution argued there was no legal or contractual basis for FIFA to pay Platini's invoice for working as a presidential adviser in Blatter's first term between 1998 and 2002. FIFA also paid \$229,000 of social secu-

rity taxes in Zurich.

Both have long denied wrongdoing and claim they had a verbal deal in 1998 for Platini to get extra salary that FIFA could not pay at the time. Platini signed a contract in August 1999 to be paid 300,000 Swiss francs (\$300,000) annually.

Their defense previously failed at the FIFA ethics committee, which banned them from soccer and removed them from office, the FIFA appeals committee, and later in separate appeals at the Court of Arbitration for Sport.

Blatter has said FIFA accounted for the money properly, and Platini has claimed the allegation came to light in September 2015 to block him from campaigning to be FIFA president.

In June 2015, Blatter announced his plan to resign early as president in fallout from a sprawling American corruption investigation. A separate but cooperating case by Swiss prosecutors led to the Platini payment being investigated.

Blatter and Platini testified last week and both are expected to make closing statements at the end of the trial on June 22.

Two federal criminal proceedings and one at canton (state) level are now ongoing against Blatter and also Valcke.

FIFA asked Zurich prosecutors to look at the \$140 million renovation of a downtown Zurich building for a museum long seen as a pet project of Blatter that opened in 2016. The loss-making museum is tied to a longterm FIFA rental of apartments and offices on the site owned by insurance firm Swiss Life. Lawyers for Blatter said 18 months ago the museum allegations are "baseless and are vehemently denied."

Federal prosecutors including Hildbrand are also investigating a FIFA loan of \$1 million in 2010 to the Trinidad and Tobago soccer federation. The suspects are Blatter, Valcke and former FIFA finance director Markus Kattner, who testified in court Tuesday about the Platini payment.

The loan was later waived and effectively gifted soccer money to Jack Warner, then a FIFA vice president, weeks before he was a candidate in the Caribbean islands' general election. Warner then became a government minister.

Valcke is also awaiting a federal appeals court verdict in Bellinzona after a retrial in March on charges linked to use of a Qatari-owned villa in Sardinia and World Cup broadcast rights. The three defendants include soccer and broadcast executive Nasser al-Khelaifi, the president of French champion Paris Saint-Germain.





## FIFA to announce 2026 World Cup US sites, paring from 17



**(AP) — As FIFA prepares to announce the 2026 World Cup sites on Thursday — and make high-profile cuts — Alan Rothenberg thought back to when stadiums were picked for the 1994 tournament he headed in the United States.**

"They gave the rights to the host country, and the host country basically ran the whole thing," he said. "Here, everything is done in-house by FIFA. So it's been a really long and arduous process. The terms have been incredibly difficult for cities to cope with."

Seventeen stadiums in 16 areas remained in contention to be among 10-12 selected from the U.S. for the tournament, which will be co-hosted with Mexico and Canada. The U.S. will host 60 of the 80 games under FIFA's plan, including all from the quarterfinals on, and there was little doubt over the venues for 10 games each in the other nations.

Last time, the nine U.S. stadiums were announced during a Waldorf-Astoria news conference 816 days before the opener. This time, the decisions will be revealed by FIFA in a Fox television studio 1,456 days before the likely start.

### **In handicapping the bidders, there appeared to be several tiers:**

—Locks: AT&T Stadium in Arlington, Texas, and Met Life Stadium in East Rutherford, New Jersey, along with SoFi Stadium in Inglewood or the Rose Bowl in Pasadena, California.

—In the hunt: Mercedes-Benz Stadium in Atlanta; M&T Bank Stadium in Baltimore; Gillette Stadium in Foxborough, Massachusetts; NRG Stadium in Houston; Arrowhead Stadium in Kansas City, Missouri; Hard Rock Stadium in Miami Gardens, Florida; Nissan Stadium in Nash-

ville, Tennessee; Lincoln Financial Field in Philadelphia; Levi's Stadium in Santa Clara, California; and Lumen Field in Seattle.

—Least likely: Paul Brown Stadium in Cincinnati; Empower Field at Mile High in Denver; and Camping World Stadium in Orlando, Florida.

—In the other countries: Mexico City's Estadio Azteca, which hosted the 1970 and '86 finals and will become the first stadium in three World Cups; Guadalajara's Estadio Akron; Monterrey's Estadio BBVA; Toronto's BMO Field and Vancouver, British Columbia's B.C. Place. Edmonton, Alberta's Commonwealth Stadium was likely to be dropped.

"This country has even more than 17 cities capable of hosting the World Cup, and it will be a pity for those that miss out," said Telemundo's Andrés Cantor, who has broadcast the tournament since 1990 and will co-

host the announcement. "But I don't think it's going to take away from the desire of the soccer fan to attend the game, wherever their country lands in 2026."

Rothenberg said the decision remained uncertain in the final week between SoFi, which may need pricey renovations to create a wider field, and the Rose Bowl.

"Even to this moment, there's calls going on all day long trying to sort it out," he said Tuesday. "There will be discussions between the LA host committee and FIFA right up almost to the moment of the announcement. The costs of LA are a huge part of the difficulty."

Just two of the contending stadiums hosted games in 1994, the Rose Bowl joined by Orlando. Dozens of training complexes have been built for MLS teams, creating a far better infrastructure than at the first World Cup in the U.S., when Italy worked out at The Pingry School in Basking Ridge, New Jersey, and the U.S. practiced ahead of its opener on a wind-swept field at Oakland University in Rochester, Michigan.

"It's completely different from the standpoint that in a lot of these cities there's a base of fans that have been sort of built up because of MLS," said Tony Meola, the U.S. starting goalkeeper at that '94 Cup. "We know Los Angeles and New York and Miami always had soccer fans, and they weren't necessarily American soccer fans, but they were fans of some teams around the world. I think we've got just a little bit more of a fever for the game. From a fan's perspective, the infrastructure in the cities are so much more developed. And tickets will never be a problem in our country if we host the World Cup every four years."

All U.S. stadiums forecast capacities of 60,000 or larger. Three have retractable roofs and one a fixed roof. Ten have artificial turf but would switch to temporary grass.

This will be the first 48-nation World Cup, up from the 32-team format used since 1998. In a tournament likely to run from June 11 to July 12, but possibly start and end a week later, there will be 16 groups of three nations. Each team will play two first-round games instead of three as part of an awkward arrangement in which one nation in each group opens against an opponent who will have already played. The top two in each group advance to a 32-nation knockout bracket.

Revenue has skyrocketed: The 1994 Cup drew a record 3.59 million fans and grossed \$580 million, which produced a profit of \$133.25 million for FIFA and \$50 million for the U.S. organizing committee. FIFA said the 2018 World Cup in Russia produced \$5.357 billion in revenue over the four-year cycle and a \$3.533 billion surplus.

FIFA requires bidders to obtain "a limited tax exemption" for FIFA, teams and other entities involved, and the Missouri Legislature last month approved a sales tax exemption for June and July 2026. Chicago dropped out in 2018 over FIFA's demands.

Rothenberg anticipates many of U.S. states and cities will refuse to comply.

"I think that's a fair assumption in most of the jurisdictions. Some of them, they may just build it into the stadium price and other things, but getting an actual waiver may be difficult," he said. "Ultimately, it just means another cost that the host committee, host city, is going to be responsible for."

